

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 66 (1948)
Heft: 136

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 00
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geli. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 28 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarf: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 218 00
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr. —; deux mois 5 fr. —; un mois 3 fr. —; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Réclame des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 8 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommário

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registro du commerce. Registro di commercio.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation (durée de l'interdiction).
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

ACF modifiant l'ordonnance qui règle le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels. DCF che modifica l'ordinanza sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo.

Mexiko: Einfuhrverbote und Zollerhöhungen. Mexique: Prohibitions d'importation et majoration des droits de douane.

Portugal: Waren- und Zahlungsverkehr. Trafic des marchandises et service des paiements.

Schweizerischer Geldmarkt.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Auftrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des folgenden Schuldbriefes: Schuldbrief Fr. 2200, datiert den 7. Juli 1928, Pfandprotokoll Band X, Seite 44, Nr. 88, Alterswilen, lautend auf Christian Hugener, Metzger und Landwirt, in Oberhofen-Lengwil, und zugunsten des Josef Neidhart, Metzger, in Tägerwilen, wird hiermit aufgefördert, diesen Titel innert der Frist eines Jahres bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Kreuzlingen, den 7. Juni 1948.

(W 295^a)

Gerichtspräsidium Kreuzlingen:

Dr. Erich Bockli.

Es werden vermisst:

1. Handschrift um Fr. 1054.95 vom 3. Dezember 1832, Satz 1801, und haftend auf dem «Acherli und Jessenenried» Nr. 458 (heute Nrn. 884 und 885) des GB. Iberg. Verzinsbarer Vorgang Fr. 1374.88. Debitor: Melchior Trütsch. Kreditor: Franz Marty.

2. Inhaberschuldbriefe von Fr. 1000, Vorgang Fr. 13 000; Fr. 1000, Vorgang Fr. 14 000; Fr. 1000, Vorgang Fr. 15 000; Fr. 1000, Vorgang Fr. 16 000; Fr. 1000, Vorgang Fr. 17 000; Fr. 1000, Vorgang Fr. 18 000; Fr. 1000, Vorgang Fr. 19 000; Fr. 1000, Vorgang Fr. 20 000; Fr. 1000, Vorgang Fr. 21 000; Fr. 1000, Vorgang Fr. 22 000; alle haftend auf G.B. Arth, Nr. 1080, Anteil Wohnhaus im Dorfe Arth, und Nr. 1081 Oekonomiegebäude und etwas Garten, in Arth.

Debitor: Frau Wollenmann-Schrutt, Hertensteinstrasse 66, Luzern und Frau Martha Müller-Schrutt, Luegetenstrasse 1, Luzern, je zur Hälfte.

Kreditor: Julius Schrutt, Kaufmann, Dorf, Arth am See.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, sie innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen. Nichtvorweisen innert dieser Frist hat Kraftloserklärung der vorzitierten Wertpapiere zur Folge.

Schwyz, den 4. Juni 1948.

(W 290^a)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Dans son audience du 4 juin 1948, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les mandats des obligations Etat de Fribourg 1903, 3%, N°s 5789, 77991, 77992, sans les talons ni les coupons.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et une nouvelle expédition ordonnée.

(W 294^a)

Fribourg, le 5 juin 1948.

Le président: Xavier Neuhaus.

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu du certificat de créance concordataire de la Banque d'escompte Suisse en liquidation concordataire, portant le N° 2250, établi au nom de Paul Meier, le 1^{er} novembre 1935, au montant de 16 600 fr. 80 de le produire et de le déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Tribunal de première instance de Genève:

(M. II. (W 308^a))

Ed. Drexler, président.

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des titres suivants:

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 89 835, créé le 3 août 1943, au montant de 2000 fr., intérêts 3%, échéant le 3 août 1948, coupons 3 février 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 90 126, créé le 1^{er} octobre 1943, au montant de 8050 fr., intérêts 3%, échéant le 1^{er} octobre 1948, coupons 1^{er} avril 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 90 290, créé le 2 novembre 1943, au montant de 3350 fr., intérêts 3%, échéant le 2 novembre 1948, coupons 2 novembre 1947 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 721 031, créé le 1^{er} septembre 1945, au montant de 500 fr., intérêts 2 3/4%, échéant le 1^{er} septembre 1950, coupons 1^{er} mars 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 92 784, créé le 1^{er} octobre 1945, au montant de 1300 fr., intérêts 2 3/4%, échéant le 1^{er} octobre 1950, coupons 1^{er} avril 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 721 988, créé le 1^{er} mars 1946, au montant de 800 fr., intérêts 2 3/4%, échéant le 1^{er} mars 1951, coupons 1^{er} mars 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 97 693, créé le 3 mars 1947, au montant de 6500 fr., intérêts 2 3/4%, échéant le 3 mars 1952, coupons 3 mars 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 97 694, créé le 3 mars 1947, au montant de 5000 fr., intérêts 2 3/4%, échéant le 3 mars 1952, coupons 3 mars 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 91 690, créé le 2 juillet 1947, au montant de 2000 fr., intérêts 3%, échéant le 2 juillet 1957, coupons 2 janvier 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 91 717, créé le 1^{er} septembre 1947, au montant de 3000 fr., intérêts 3%, échéant le 1^{er} septembre 1957, coupons 1^{er} mars 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 720 547, créé le 5 mars 1945, au montant de 1000 fr., intérêts 3%, échéant le 5 mars 1950, coupons 5 mars 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 720 657, créé le 3 avril 1945, au montant de 1000 fr., intérêts 3%, échéant le 3 avril 1950, coupons 3 avril 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 724 149, créé le 3 septembre 1946, au montant de 750 fr., intérêts 3%, échéant le 2 septembre 1951, coupons 2 mars 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 727 139, créé le 2 juillet 1947, au montant de 1000 fr., intérêts 3%, échéant le 1^{er} septembre 1952, coupons 1^{er} janvier 1948 et ss.

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

B. 1. (W 298^a)

Tribunal de première instance:

Ed. Drexler, président.

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des titres suivants:

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 90 454, créé le 1^{er} février 1939, au montant de 6000 fr., intérêts 3%, échéant le 30 janvier 1949, coupons 30 janvier 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 901 462, créé le 3 janvier 1944, au montant de 1000 fr., intérêts 3 1/4%, échéant le 3 janvier 1954, coupons 3 janvier 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 901 465, créé le 2 février 1944, au montant de 500 fr., intérêts 3 1/4%, échéant le 2 février 1954, coupons 2 février 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 719 410, créé le 1^{er} mars 1944, au montant de 750 fr., intérêts 3%, échéant le 1^{er} mars 1949, coupons 1^{er} mars 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 719 411, créé le 1^{er} mars 1944, au montant de 1000 fr., intérêts 3%, échéant le 1^{er} mars 1949, coupons 1^{er} mars 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 719 492, créé le 4 avril 1944, au montant de 700 fr., intérêts 3%, échéant le 4 avril 1949, coupons 4 avril 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 91 283, créé le 1^{er} juin 1944, au montant de 5750 fr., intérêts 3%, échéant le 2 juin 1949, coupons 2 décembre 1947 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 720 073, créé le 12 octobre 1944, au montant de 600 fr., intérêts 3%, échéant le 12 octobre 1949, coupons 12 avril 1948 et ss.

1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 91 567, créé le 12 octobre 1944, au montant de 5000 fr., intérêts 3%, échéant le 12 octobre 1949, coupons 12 avril 1948 et ss.

- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 91 568, créé le 12 octobre 1944, au montant de 5000 fr., intérêts 3%, échéant le 12 octobre 1949, coupons 12 avril 1948 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 720 113, créé le 31 octobre 1944, au montant de 1000 fr., intérêts 3%, échéant le 31 octobre 1949, coupons 31 octobre 1947 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 720 184, créé le 4 décembre 1944, au montant de 1000 fr., intérêts 3%, échéant le 4 décembre 1949, coupons 4 décembre 1947 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 91 931, créé le 3 février 1945, au montant de 3425 fr., intérêts 3%, échéant le 1^{er} février 1950, coupons 1^{er} février 1948 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 92 244, créé le 1^{er} mai 1945, au montant de 2400 fr., intérêts 3%, échéant le 3 mai 1950, coupons 3 novembre 1947 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 720 787, créé le 1^{er} juin 1945, au montant de 600 fr., intérêts 3%, échéant le 1^{er} juin 1950, coupons 1^{er} décembre 1947 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 92 506, créé le 4 juillet 1945, au montant de 2850 fr., intérêts 3%, échéant le 4 juillet 1950, coupons 4 janvier 1948 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 92 608, créé le 2 août 1945, au montant de 2250 fr., intérêts 2 3/4%, échéant le 2 août 1950, coupons 2 février 1948 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 721 270, créé le 5 novembre 1945, au montant de 650 fr., intérêts 2 3/4%, échéant le 5 novembre 1950, coupons 5 novembre 1947 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 93 106, créé le 3 décembre 1945, au montant de 4800 fr., intérêts 3%, échéant le 5 décembre 1950, coupons 5 décembre 1947 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 93 271, créé le 3 janvier 1946, au montant de 2550 fr., intérêts 3%, échéant le 4 janvier 1951, coupons 4 janvier 1948 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 722 385, créé le 2 avril 1946, au montant de 600 fr., intérêts 3%, échéant le 2 avril 1951, coupons 2 avril 1948 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 722 689, créé le 1^{er} mai 1946, au montant de 500 fr., intérêts 3%, échéant le 8 mai 1951, coupons 8 novembre 1947 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 94 753, créé le 4 juin 1946, au montant de 2000 fr., intérêts 3%, échéant le 20 avril 1951, coupons 20 octobre 1947 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 723 397, créé le 2 juillet 1946, au montant de 500 fr., intérêts 3%, échéant le 2 juillet 1951, coupons 2 janvier 1948 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 95 503, créé le 30 juillet 1946, au montant de 1300 fr., intérêts 3%, échéant le 31 juillet 1951, coupons 31 janvier 1948 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 96 217, créé le 1^{er} octobre 1946, au montant de 2100 fr., intérêts 3%, échéant le 1^{er} octobre 1951, coupons 1^{er} avril 1948 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 96 218, créé le 1^{er} octobre 1946, au montant de 1500 fr., intérêts 3%, échéant le 1^{er} octobre 1951, coupons 1^{er} avril 1948 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 97 960, créé le 11 avril 1947, au montant de 2000 fr. avec intérêts 2 3/4%, échéant le 11 avril 1952, coupons 11 avril 1948 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 91 673, créé le 28 mai 1947, au montant de 2000 fr., intérêts 3%, échéant le 28 mai 1957, coupons 28 novembre 1947 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 98 517, créé le 4 juin 1947, au montant de 2000 fr., intérêts 3%, échéant le 2 juin 1952, coupons 2 décembre 1947 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 99 195, créé le 5 août 1947, au montant de 3000 fr., intérêts 3%, échéant le 2 août 1952, coupons 2 février 1948 et ss.
- 1 certificat de dépôt de la Caisse hypothécaire du canton de Genève, au porteur, N° 99 514, créé le 4 septembre 1947, au montant de 1500 fr., intérêts 3%, échéant le 2 septembre 1952, coupons 2 mars 1948 et ss.

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

B. 2. (W 299)

Tribunal de première instance:
Ed. Drexler, président.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

5. Juni 1948. Textilwaren.
Gottfried Ryser, in Zürich (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1944, Seite 2475), Textilwaren. Die Firma wird gemäss Art. 68 HRegV. infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.
8. Juni 1948. Maschinen für Konditoreien usw.
Friedrich Bill, in Zürich (SHAB. Nr. 106 vom 10. Mai 1937, Seite 1086), Maschinen, Apparate und Gerätschaften für Konditoreien usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1947 an die neue Kommanditgesellschaft «Bill & Co., vorm. Friedrich Bill», in Zürich 7, erloschen.
8. Juni 1948. Konditoreieinrichtungen und Hotelküchen.
Bill & Co., vorm. Friedrich Bill, in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Mina Bill, geb. Aerni, von Kernenried (Bern), in Zürich 7, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit ihrem Ehemann Friedrich Bill, welcher gemäss Art. 167 ZGB. die Zustimmung erteilt hat, in Gütertrennung lebend, und Beatrice Bill, von Kernenried (Bern), in Zürich, als Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von Fr. 2000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang genommen hat. Diese Firma übernahm Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Friedrich Bill», in Zürich, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1947. Die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich hat gemäss Art. 177 ZGB. die Zustimmung erteilt. Die Kommanditistin Beatrice Bill hat ihre Kommanditumsomme voll liberiert durch Verrechnung mit einem Guthaben im Betrage von Fr. 2000 an die Einzelfirma «Friedrich Bill»,

das in den Passiven eingeschlossen ist, die die Kommanditgesellschaft «Bill & Co., vorm. Friedrich Bill» von der Einzelfirma «Friedrich Bill» übernommen hat. Vertrieb von Artikeln für Konditoreieinrichtungen und Hotelküchen. Drusbergstrasse 21.

8. Juni 1948. Waren aller Art usw.

Sewlig, S. A., bisher in Genf (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1947, Seite 3004). Die Generalversammlung vom 11. Mai 1948 hat die Statuten, die vom 22. September 1947 datieren, revidiert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Zweck der Gesellschaft sind Kauf, Verkauf, Vertretung, Import, Export von und Handel mit allen Rohstoffen, Waren aller Art und Provenienz und allen Halb- und Fertigfabrikaten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in zehn Inhaberk Aktien zu Fr. 5000, einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Joseph Colombo ist nicht mehr Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist nun Erwin Wilhelm Treu, von Basel, in Zürich. Geschäftsdomizil: Birnensdorferstrasse 13 in Zürich 3.

8. Juni 1948. Trocknungsanlagen, Maschinen usw.

ATEMAG, A. G. für allgemeine Technik und -Metallschutz, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1947, Seite 1818). Die Generalversammlung vom 29. April 1948 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Dietikon. Die Firma lautet Atemag A.-G. (Atemag S. A.) (Atemag Ltd.). Zweck der Gesellschaft ist der Bau von Trocknungsanlagen (Infrarot) für die gesamte Industrie, ferner der Bau von Anlagen der Tabakindustrie, sowie allgemeiner Maschinenbau. Domizil: Ueberlandstrasse 16.

8. Juni 1948. Immobilien usw.

Immoforma A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1941, Seite 1766), Immobilien usw. Mit Beschlüssen vom 16. April 1948 und 11. Mai 1948 hat die Generalversammlung die Statuten dem neuen Recht angepasst. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

8. Juni 1948.

Heimstätten-Genossenschaft Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1947, Seite 1650). Die Generalversammlung vom 18. April 1948 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Neues Geschäftsdomizil: Meisenstrasse 2 in Winterthur 1.

8. Juni 1948.

Verlag Fachliteratur G. m. b. H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1948, Seite 622). Die Gesellschafterversammlung vom 24. Mai 1948 hat die Statuten abgeändert. Dr. med. dent. Ernst Dähler-Hasler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er hat seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 1000 an Lea Ochsner-Dähler abgetreten; diese ist jetzt einzige Gesellschafterin mit einer Stammeinlage im Betrage von Fr. 20 000.

8. Juni 1948.

Seidenweberei Wila A.-G. (Tissage de Soieries Wila S. A.) (Wila Silk Mills Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1946, Seite 3226). Die Generalversammlung vom 4. Mai 1948 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 600 000 ist durch Erhöhung des Nennwertes einer jeden der 200 Aktien zu Fr. 3000 auf Fr. 4000 auf Fr. 800 000, zerfallend in 200 Inhaberk Aktien zu Fr. 4000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll einbezahlt.

8. Juni 1948. Immobilien.

Feldhof A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1946, Seite 702), Immobilien. Heinrich Wegmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Peter Vieli, von Rhäzüns, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift.

8. Juni 1948. Immobilien.

Peterhof A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1946, Seite 702), Immobilien. Heinrich Wegmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Peter Vieli, von Rhäzüns, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift.

8. Juni 1948. Reisetaschen, Nähmaschinen usw.

Pietro Bee, in Zürich (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1944, Seite 1666). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Fabrikation von Reise- und Markttaschen sowie Handel mit Nähmaschinen.

8. Juni 1948. Schreibmaschinen usw.

Otto Schmid-Keiser, in Zürich (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1944, Seite 1249), Schreibmaschinen usw. Einzelpatente ist erteilt an Walter Wahlen, von Rubigen (Bern), in Zürich. Neues Geschäftslokal: Dreikönigstrasse 21, Claridenhof.

8. Juni 1948. Maschinen usw.

MATAG AG, Fabrikations- & Handelsaktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1947, Seite 2225), Maschinen usw. Ueber diese Gesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Mai 1948 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

8. Juni 1948. Autotransporte.

Carl Schulthess, in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1943, Seite 2422), Autotransporte. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. Juni 1948. Lacke.

Stephanus van Klaveren, in Zürich (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1935, Seite 1962), Handel mit Lacken. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Juni 1948. Waren verschiedener Art.

H. Zollinger, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1947, Seite 366), Waren verschiedener Art. Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

8. Juni 1948. Schürzen usw.

Gustav Disler & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1946, Seite 2033), Damen- und Berufsschürzen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spiez (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1531) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

22. Mai 1948. Kaffee, Tee, Speisefette usw.

G. Graber & Cie., in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Kaffeerösterei sowie Handel in Kaffee, Tee und Kolonialwaren, Fabrikation von und Handel mit Speisefetten und Speiseölen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1945, Seite 1762). Die Kommanditistin Marie Graber-Wymann ist infolge Todes ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 150 000 ist erloschen. Neuer Kommanditist mit einer Barkommandite von Fr. 100 000 ist Rudolf Graber, von Bern, in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

8. Juni 1948.

Werder A. G., Buchdruckerel & Verlag, in Bern (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1947, Seite 2338). Einzelpatente wird erteilt an Witwe Clara Findeisen-Werder, von Stäfa, in Bern.

8. Juni 1948. Elektrische Installationen.

Gertsch & Opplinger, in Bern, elektrische Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1946, Seite 266). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom bisherigen Gesellschafter «Arnold Opplinger», als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Bern, übernommen.

8. Juni 1948. Elektrische Installationen.

Arnold Opplinger, in Bern. Inhaber der Firma ist Arnold Opplinger, von Sumiswald, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gertsch & Opplinger», in Bern. Elektrische Installationen. Wylerstrasse 55.

8. Juni 1948. Bauunternehmung.

Rudolf Maurer, in der Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1944, Seite 226). Der Konkursrichter von Bern i. V. hat durch Erkenntnis vom 25. Mai 1948 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

8. Juni 1948. Optische Artikel usw.

Schmidlin & Ruel, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von optischen, Bureau-, Reinigungs- und Haushaltungsartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 267 vom 15. November 1943, Seite 2549). Durch Erkenntnis des Konkursrichters von Bern i. V. vom 25. Mai 1948 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

Bureau Biel

7. Juni 1948. Bäckerei.

Frau Gautschi-Weber, in Biel, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1940, Seite 2077). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. Juni 1948. Technische Apparate usw.

K. Schleusser, in Biel. Inhaber der Firma ist Friedrich Kurt Schleusser, von Mettendorf (Thurgau), in Cormoret, güterrechtlich getrennter Ehemann der Dora, geborenen Keller. Handel mit technischen und elektrotechnischen Apparaten. Bahnhofstrasse 4.

8. Juni 1948. Elektroakustische Apparate usw.

Elteca G.m.b.H., in Biel, Fabrikation elektroakustischer und radiophonischer Apparate, Betrieb eines Ateliers für Präzisionsmechanik und Handel mit den hergestellten Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1947, Seite 411). Jean Varesi ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 4000 ist an den Gesellschafter Gérald Humair übergegangen, dessen Stammeinlage sich dadurch von Fr. 3000 auf Fr. 7000 erhöht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Gesellschafterversammlung vom 5. Juni 1948 wurden die Statuten entsprechend geändert. Die Unterschrift des Geschäftsführers Friedrich Küffer ist erloschen, desgleichen die Einzelpatente des ausgeschiedenen Gesellschafters Jean Varesi.

9. Juni 1948. Immobilien.

Immobilien-Gesellschaft Zentralplatz A.G. (Société Immobilière Place Centrale S.A.), in Biel (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1947, Seite 1438). Heinrich Wegmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. jur. Peter Vieli, von Rhäzüns, in Zürich, als Präsident. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

7. Juni 1948.

Darlehenskasse Boltigen, in Boltigen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 197 vom 24. Juli 1934, Seite 2149). An der Generalversammlung vom 29. Februar 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Bureau Burgdorf

8. Juni 1948. Fahrräder.

Hans Holzner, in Ersigen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Holzner, von und in Kirchberg (Bern). Fahrrad- und Motorradreparaturwerkstätte und Handel mit Fahrrädern. Dorfstrasse 92.

Bureau de Courtelary

8. Juni 1948.

Fabrique de boîtes Tramelan S.A., à Tramelan-Dessus (FOSC. du 9 février 1943, N° 32, page 314). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 juin 1948, la société a décidé de porter son capital de 50 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 40 actions de 5000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 250 000 fr. divisé en 100 actions de 500 fr. chacune et de 40 actions de 5000 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration est composé de: John Simon, directeur général, président (déjà inscrit); Edgar Simon, de Sainte-Croix, à Tramelan-Dessus, vice-président, et René Mathez, directeur commercial, secrétaire (déjà inscrit). La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective des autres administrateurs. Nouvelle adresse: rue du Nord 3.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

7. Juni 1948.

Caisse de crédit mutuel de St-Brais, à St-Brais, société coopérative (FOSC. du 15 avril 1946, N° 88, page 1147). Dans son assemblée générale du 8 février 1948, la société a adapté ses statuts aux dispositions actuelles du Code des obligations. Dans le but de la société, la possibilité de s'occuper du commerce de marchandises a été abandonnée. L'obligation d'effectuer des versements supplémentaires est précisée conformément aux dispositions légales actuelles. Le montant de la part sociale est actuellement de 100 fr. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le nombre des membres du comité de direction est porté de 3 à 5. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le président est: Joseph Erard-Queloz; vice-président: Léon Chenal, et secrétaire: Léon Noirjean (tous déjà inscrits).

8. Juni 1948.

Caisse de crédit mutuel de les Breuleux, aux Breuleux, société coopérative (FOSC. du 15 juillet 1942, N° 161, page 1624). Dans son assemblée générale du 14 mars 1948, la société a adapté ses statuts aux dispositions actuelles du Code des obligations. Dans le but de la société, la possibilité de s'occuper du commerce de marchandises a été abandonnée. L'obligation d'effectuer des versements supplémentaires est précisée conformément aux dispositions légales

actuelles. Le montant de la part sociale est actuellement de 100 fr. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction. Le président est: Abel Roy, et le secrétaire: Joseph Surdez (déjà inscrits). Paul Jodry, du Peuchapatte, aux Breuleux, a été nommé nouveau vice-président, en remplacement d'Ali Guenat, démissionnaire, dont la signature est radiée.

Bureau Thun

8. Juni 1948. Kunstgewerbe.

Klaus Engel, in Thun. Inhaber der Firma ist Klaus Engel, von und in Thun. Kunstgewerbliche Werkstätte. Bälliz 2.

8. Juni 1948. Schneiderei.

Wilhelm Bähler, in Dürrenast, Gemeinde Thun, Herren- und Damenschneiderlei (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1927). Neues Geschäftslokal: Eichmattweg 15, Thun-Stadt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

3. Juni 1948.

Darlehenskasse Eschenbach (Luz.), in Eschenbach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 38 vom 14. Februar 1941, Seite 307). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 21. März 1948 neue Statuten gegeben. Sie bezweckt, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Bilanzverluste sind durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen nacheinander der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Vinzenz Hirsiger, bisheriger Aktuar, sowie von Konrad Stocker, Beisitzer, die beide im Vorstand verbleiben, sind erloschen. Neuer Aktuar ist Oskar Müller, von und in Eschenbach (Luzern).

7. Juni 1948. Gasthaus.

Fam. Häfliger-Keist, in Reiden, Betrieb des Gasthauses «Zum Mohren» (SHAB. Nr. 296 vom 16. Dezember 1944, Seite 2766). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsübergabe aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Walter Häfliger-Greber», in Reiden.

7. Juni 1948. Gasthaus.

Walter Häfliger-Greber, in Reiden. Inhaber der Firma ist Walter Häfliger-Greber, von und in Reiden, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Fam. Häfliger-Keist», in Reiden, auf den 1. Mai 1948 übernommen hat. Betrieb des Gasthauses «Zum Mohren».

7. Juni 1948. Textilien.

Albert Bühlmann, in Luzern. Inhaber der Firma ist Albert Bühlmann, von und in Luzern. Handel mit Textilien. Geissensteinring 50.

7. Juni 1948.

Darlehenskasse Menznau, in Menznau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1938, Seite 1328). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 14. März 1948 neue Statuten gegeben. Sie bezweckt, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Bilanzverluste sind durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

7. Juni 1948.

Darlehenskasse Romoos, in Romoos, Genossenschaft (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1947, Seite 1303). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 21. März 1948 neue Statuten gegeben. Sie bezweckt, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Mitglieder besteht die persönliche Haftbarkeit und sie haben Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

7. Juni 1948.

Darlehenskasse Rothenburg, in Rothenburg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1945, Seite 2234). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 7. März 1948 neue Statuten gegeben. Sie bezweckt, das Spar- und Kreditwesen zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Bilanzverluste sind durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

7. Juni 1948.

Darlehenskasse Relden, in Reiden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1933, Seite 2198). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 17. März 1948 neue Statuten gegeben. Sie bezweckt, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Bilanzverluste sind durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

8. Juni 1948.

Volkshaugenossenschaft Luzern (VGL), in Luzern (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1945, Seite 855). An der Generalversammlung vom 25. März 1948 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Der Nominalwert der Anteilscheine wurde von Fr. 20, bzw. Fr. 50, auf Fr. 100, bzw. Fr. 250, erhöht.

8. Juni 1948.

Studer, Koller A. G. Schuhwaren en gros, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1947, Seite 3520). Die Prokura von Otto Brunner ist erloschen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

3. Juni 1948.

Werkzeugbau & Stanzerei A. G., in Freienbach. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juni 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Maschinen, Werkzeugen, Stanzartikeln und Metallwaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen dieser Branche beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 52 000, eingeteilt in 34 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 36 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Ernst Keller, von und in Richterswil, Maschinen, Werkzeuge und Waren zum Anrechnungswert von Fr. 17 000, wofür der Sacheinleger 34 voll liberierte Inhaberaktien der Gesellschaft zu Fr. 500 erhält. Ferner übernimmt die Gesellschaft von Hans Meier, in Wollerau, und von Albert Meier, in Freienbach, beide von Oberägeri, die Liegenschaft, GB. Nr. 1130, der Gemeinde Freienbach, mit Werkstätten und Maschinen, zum Uebnahmepreis von Fr. 34 000 (nach Abzug der Hypotheken). Die Sacheinleger erhalten als Gegenwert je 17 voll liberierte Inhaberaktien der Gesellschaft zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, gehören an: Ernst Keller, von und in Richterswil, als Präsident; Hans Meier, von Oberägeri, in Wollerau, als Vizepräsident, und Albert Meier, von Oberägeri, in Freienbach, als Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Bahnhof Wollerau.

7. Juni 1948.

Verlagsanstalt Waldstatt, in Einsiedeln, aufgelöste Genossenschaft (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1947, Seite 3080). Die Genossenschaft wird, nachdem die Gläubiger befriedigt, bzw. sichergestellt sind, gelöst.

7. Juni 1948.

Auto G.m.b.H., Bäch, in Bäch, Gemeinde Freienbach (SHAB. Nr. 271 vom 17. November 1944, Seite 2542). Louis Schwendimann ist nicht mehr Geschäftsführer und Gesellschafter; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 18 000 ist übergegangen auf Alfred Inderbitzin, von Morschach, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Der neue Gesellschafter ist Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift. Die Statuten wurden gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 30. April 1948 entsprechend geändert.

7. Juni 1948.

Spar- und Darlehenskasse Goldau, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1947, Seite 2415). Die Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 8. Februar 1948 ihre Statuten dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die Firma lautet nun **Darlehenskasse Goldau**. Die Genossenschaft bezweckt die Pflege des Spar- und Kreditwesens nach christlichen Grundsätzen. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

7. Juni 1948.

Darlehenskasse Immensee, in Immensee, Gemeinde Küsnacht am Rigi (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1942, Seite 919). Die Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 21. März 1948 ihre Statuten dem neuen Recht angepasst. In der Zweckbestimmung wurde die Möglichkeit der Genossenschaft, sich im Warenverkehr zu betätigen, fallen gelassen. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht die unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Zahl der Vorstandsmitglieder wurde von 3 auf 5 erhöht.

7. Juni 1948.

Darlehenskassenverein Iberg, in Oberiberg (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1946, Seite 1196). Die Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 18. April 1948 ihre Statuten dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die Firma lautet nun **Darlehenskasse Yberg in Oberiberg**. Die Genossenschaft bezweckt die Pflege des Spar- und Kreditwesens nach christlichen Grundsätzen. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht die unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des Beisitzers Franz Reichmuth ist demnach erloschen. Aktuar ist Jost Hüslar, von Steinhausen (Zug), in Oberiberg.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

5. Juni 1948. Radio-Spezialgeschäft.

Niki Egger, in Kerns. Inhaber der Firma ist Niklaus Egger, von und in Kerns. Radio-Spezialgeschäft, Radio-Einrichtungen, -Reparaturen und -Handel.

Zug — Zoug — Zugo

8. Juni 1948. Haushaltsartikel usw.

R. Weber, in Baar, Vertrieb von Haushaltsartikeln, Kräuterspezialitäten, sowie von technischen Artikeln und solchen der Lederbranche (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1948, Seite 1435). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

8. Juni 1948.

Viehzüchtigenossenschaft Walchwil, in Walchwil (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1936, Seite 1311). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 9. November 1947 neue, den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten genehmigt. Sie bezweckt die Förderung der Braunviehzucht. Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Zug» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Vorstand sind Karl Müller (Präsident) und Kaspar Hürlimann Sohn (Aktuar), deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu in den Vorstand wurden gewählt: als Präsident: Anton Hürlimann, Blimons, und als Aktuar: Engelbert Rust, Sattel, beide von und in Walchwil. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

8. Juni 1948.

Immobilien-Gesellschaft Berghof A.-G., in Zug (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1948, Seite 1399). An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Marie Gutmann-Moser ist ausgeschieden;

ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Augusto Guscelli, von Quinto, in Luzern, Präsident, und Jean Emil Kyburz, von Obcerlinsbach, in Adliswil, Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift.

8. Juni 1948. Beteiligungen an bautechnischen Unternehmungen usw.

Baupa A.-G., in Zug (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1947, Seite 1946). Eigentum und Verwaltung von Beteiligungen an bautechnischen Unternehmungen usw. Neues Domizil: Artherstrasse 15.

8. Juni 1948. Bauunternehmen usw.

G. & J. Häfliger & Cie., in Zug-Oberwil, Hoch-, Tief- und Strassenbauunternehmung, Zementwarenfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1948, Seite 483). Durch Urteil des Konkursrichters des Kantons Zug vom 2. Juni 1948 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Châtel-St-Denis

5 juin 1948. Graisse.

Jean Seydoux, à Grattavache. Le chef de la maison est Jean Seydoux, feu François, de et à Grattavache. Commerce de graisse à traire.

8 juin 1948.

Caisse de crédit mutuel de Progens, à Progens, société coopérative (FOSC. du 18 avril 1945, N° 89, page 884). Dans son assemblée générale du 14 mars 1948, la société a renouvelé ses statuts pour les adapter à la législation nouvelle. Elle a pour but de développer l'épargne et le crédit populaire selon les principes chrétiens, de promouvoir le bien-être économique et social de ses associés et de leurs familles, soit de servir la communauté villageoise. Les sociétaires répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la société. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Ce sont: André Suard, fils d'Ernest, de et à Progens, président; Léon Gobet, fils de Gustave, de et à Progens, vice-président; Eloi Pauli, secrétaire, déjà inscrit. Les signatures d'Ernest Suard et de Paul Descloux sont radiées.

8 juin 1948.

Caisse Raiffeisen de la paroisse de Remaufens, à Remaufens, société coopérative (FOSC. du 8 janvier 1943, N° 5, page 66). Dans son assemblée générale du 3 mai 1948, la société a renouvelé ses statuts pour les adapter à la législation nouvelle. La nouvelle raison sociale est: **Caisse de crédit mutuel de Remaufens**. La société a pour but de développer l'épargne et le crédit populaire selon les principes chrétiens, de promouvoir le bien-être économique et social de ses membres et de leurs familles, soit de servir la communauté villageoise. Les sociétaires répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la société. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

8 juin 1948.

Caisse Raiffeisen d'épargne et de prêts de la paroisse de Surpierre, société coopérative, à Surpierre (FOSC. du 8 janvier 1947, page 52). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 29 février 1948, la société a modifié sa raison sociale qui devient désormais: **Caisse de Crédit Mutuel de Surpierre**. Elle a également adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but de développer l'épargne et le crédit populaire selon les principes chrétiens, de promouvoir le bien-être économique et social des sociétaires et de leurs familles. Les parts sociales sont de 100 fr. Les sociétaires s'engagent à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence du montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale, à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la société. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 5 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Aloys Dessarzin, de et à Surpierre, est président (déjà inscrit comme membre); Jules Thierri, de et à Cheiry, vice-président (déjà inscrit comme membre); Ernest Thierri, de et à Prarotoud, secrétaire (déjà inscrit comme membre). Les signatures de Joseph Torche et d'Emile Bähny sont radiées.

Bureau de Fribourg

9 juin 1948.

Caisse Raiffeisen de la paroisse de Praroman, à Praroman, société coopérative (FOSC. du 13 avril 1944, N° 86, page 845). Dans son assemblée générale du 14 mars 1948, la société a adapté ses statuts aux dispositions actuelles du Code des obligations. La raison sociale actuelle est **Caisse de crédit mutuel de Praroman**. La société a pour but de développer l'épargne et le crédit populaire selon les principes chrétiens, de promouvoir le bien-être économique et social de ses sociétaires et de leurs familles, soit de servir la communauté villageoise. Dans le but de la société, la possibilité de s'occuper du commerce des marchandises a été abandonnée. Le montant de la part sociale est de 100 fr. Les sociétaires s'engagent à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la société. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le nombre des membres du comité de direction est porté de 3 à 5. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

9 juin 1948.

Entr'aide immobilière S.A., à Fribourg (FOSC. du 30 juillet 1941, N° 176, page 1479). Paul Droux, décédé, a cessé d'être président du conseil d'administration; sa signature est radiée. Joseph Piller, démissionnaire, et Hippolyte Weck, secrétaire, décédé, ont cessé d'être membres du conseil d'administration. Ont été élus à leur place: président: Joseph Meier, de Dättwil (Argovie); vice-président: Eugène Kammerlander, d'Amriswil (Thurgovie); secrétaire: Paul Geiger, de Halden-Neukirch sur la Thur; les trois domiciliés à Fribourg. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration.

Solothurn — Soieure — Soletta
Bureau Dorneck

8. Juni 1948.

Darlehenskasse Metzlerlen, in Metzlerlen (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1942, Seite 1062). In der Generalversammlung vom 29. Februar 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft hat den Zweck, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen. Neben der persönlichen und solidarischen Haftung besteht nun auch die unbeschränkte

Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Zeichnungsberechtigt sind fortan Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Leo Meier-Leuthard und Josef Renz-Monnerat sind erloschen.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

8. Juni 1948. Brennmaterialien.
Robert Vogt-Vogt, in Allschwil, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1932, Seite 2594). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Juni 1948. Spezereien usw.
Ernst Imhof-Valsecchi, in Allschwil, Spezerei- und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2766). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Maria Imhof-Valsecchi», in Allschwil, erloschen.

8. Juni 1948. Spezereien usw.
Maria Imhof-Valsecchi, in Allschwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Maria Imhof-Valsecchi, von Niedermuhlern, in Allschwil. Der Ehemann stimmt gemäss Art. 167 ZGB. zu. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Imhof-Valsecchi», in Allschwil. Spezerei- und Kolonialwarenhandlung, Binningerstrasse 143.

8. Juni 1948. Gasthaus.
Willy Frey-De Bernardi, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Frey-De Bernardi, von Lortorf, in Allschwil, mit seiner Ehefrau Irma Elisabeth, geborene De Bernardi, in vertraglicher Gütertrennung lebend. Gasthof und Restaurant «Zum Bären», Binningerstrasse 2.

8. Juni 1948. Patentmatratzen usw.
Johann Oehler, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Oehler, von Balgach, in Allschwil. Patentmatratzen und Schonerfabrikation. Herrenweg 11.

8. Juni 1948. Schreinerei usw.
Jos. Schönenberger-Züllig, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Schönenberger-Züllig, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Allschwil. Mechanische Schreinerei, Türen- und Fensterfabrikation. Baslerstrasse 94.

8. Juni 1948. Gartengestaltung usw.
Walter Bertschi-Roth, in Binningen, Gartenbau und Blumenladen (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1944, Seite 554). Neue Geschäftsnatur: Gartengestaltung und Gartenpflege, Ziergehölze und Blütenstauden. Neues Geschäftslokal: Bottingerstrasse 95.

8. Juni 1948. Spezereien usw.
Anna Huber-Boehm, in Birsfelden, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1947, Seite 2979). Diese Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

8. Juni 1948. Restaurant.
W. Schneider-Erb, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Schneider-Erb, von Pfeffingen und Basel, in Münchenstein, mit seiner Ehefrau in allgemeiner vertraglicher Gütergemeinschaft lebend. Speiserestaurant «Zur Blume», Hauptstrasse 46.

8. Juni 1948. Patentmatratzen.
M. Schreiber, in Münchenstein. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Margrith Schreiber-Enocari, von Basel, in Münchenstein. Herstellung von Patentmatratzen. Wasserhausweg 12, Neuwelt, Gemeinde Münchenstein.

8. Juni 1948. Eisenwaren usw.
Hans Löliger, in Pratteln, Eisenwarenhandlung und Haushaltsartikel (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1933, Seite 1347). Der Geschäftsinhaber heisst nun Hans Löliger-Hübcher.

8. Juni 1948. Chemisch-technische Produkte.
A. Camenzind & Guldmann, in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (Bodenwische und Schuhcremen) (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1947, Seite 1640). Aus der Kollektivgesellschaft ist Othmar Guldmann ausgeschieden. An seine Stelle ist eingetreten Hans Sieber-Camenzind, von Reichenbach, in Muttenz. Die Firma wird geändert in A. Camenzind & Co.

8. Juni 1948. Landwirtschaft usw.
Gebr. K. & P. Gsiger, in Neuwelt, Gemeinde Münchenstein, Landwirtschaftsbetrieb, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1937, Seite 2034). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Sie wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

8. Juni 1948.
ELCO Papier A.G. vormals J.G. Liechti & Cie. (Papiers ELCO S.A. ci-devant J.G. Liechti & Cie.), in Allschwil (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1947, Seite 3831). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurden gewählt: Alfred Liechti, von Winterthur, und Alfred Ritter, von Basel, beide in Basel.

8. Juni 1948.
Säurefabrik Schweizerhall (Manufacture d'Acides Schweizerhall), in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1946, Seite 1097). An Dr. Robert Weber, von Zürich, in Muttenz, wird Kollektivprokura erteilt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

7. Juni 1948. Korsette.
Frau E. Reginato-Ebner, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Emilie Ebner, geschiedene Reginato, von Staffelbach, in Schaffhausen-Buchthalen. Korsettspezialgeschäft. Sporengrasse 10.

8. Juni 1948. Bäckerei usw.
Karl Friedrich, in Schaffhausen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2814). Die Firma hat den Sitz nach Neuhausen am Rheinfluss verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Zentralstrasse 54.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

8. Juni 1948. Karten.
Stucki Wili, in Urnäsch, Kartenverlag (Gratulations- und Trauerkarten) (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1944, Seite 952). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Juni 1948. Textilien usw.
Dom. Kamer, «Doka» St. Gallen, bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1945, Seite 1251). Die Firma hat den Sitz nach Teufen verlegt. Sie wurde abgeändert in **Dom. Kamer, Teufen**. Inhaber ist Dominik Kamer, von Arth, nun in Teufen. Verkauf von Textilien, Haushalt- und Bedarfsartikeln. Geschäftslokal: Eggli 360.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

1. Juni 1948.

Weberei Appenzell G.m.b.H. (S. à r. l. Tissage d'Appenzell), in Appenzell. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juni 1948 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung errichtet. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Taschentüchern und Feingeweben in der Schweiz, sowie den Betrieb von und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Die Dauer der Gesellschaft ist auf 50 Jahre beschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter mit folgenden Stammeinlagen sind: die Firma «G.m.b.H. Georges et Fernand Herbin», in Paris, mit Fr. 30 000; Georges Herbin, von Frankreich, in Hasper (Frankreich), mit Fr. 10 000; Fernand Herbin, von Frankreich, in Paris, mit Fr. 10 000, und Albin Breitenmoser, von und in Appenzell, mit Fr. 50 000. Die Firma «G.m.b.H. Georges et Fernand Herbin», Paris, bringt in die Gesellschaft eine aus Webereimaschinen bestehende und in den Statuten detailliert aufgeführte Sacheinlage, wodurch sie ihre Stammeinlage voll liberiert. Bis zur vollständigen Verfügbarkeit der zurzeit noch in Frankreich liegenden Sacheinlage ist auf der inner-rhodischen Depositenstelle der Gegenwart von Fr. 30 000 hinterlegt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die Gesellschafter Albin Breitenmoser und Fernand Herbin. Sie und der technische Leiter, Georges Herbin, Sohn, von Frankreich, in Paris, zeichnen einzeln. Die Gesellschaft erteilt Kollektivprokura zu zweien an Josef Fässler, Bruno Breitenmoser und Karl Enzler, alle von und in Appenzell.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. Juni 1948. Maschinen, Apparate.

Schaltegger, Rüedi & Co., in St. Gallen. Unter obiger Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Juni 1948 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Paul Schaltegger, von Bissegg, und Victor Rüedi, von St. Margrethen, beide in St. Gallen. Kommandite mit einer Kommandite von Fr. 30 000 ist Otto Frischknecht, von Herisau, in St. Gallen. Paul Schaltegger und Victor Rüedi zeichnen kollektiv unter sich oder je zu zweien mit Otto Frischknecht, dem Kollektivprokura erteilt wird. Maschinen- und Apparatebau. Heiligkreuzstrasse 7.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Nachtrag.

Engadiner Aktienbrauerei (Birreria Engiadinaisa), in Celerina, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1948, Seite 1555). Hans Badrutt ist ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

8. Juni 1948.

Darlehenskasse Lavin, in Lavin. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Mai 1948 eine Genossenschaft. Sie bezweckt: die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung sowie die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist Jakob Turnes, von Schiers; Vizepräsident: Jon Peer, von Sent, und Aktuar: Heinrich Duschletta, von Zernez, alle in Lavin.

8. Juni 1948.

Darlehenskasse Ausser-Heinzenberg, in Sarn (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1946, Seite 3487). Diese Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 26. März 1948 die Statuten revidiert. Sie hat den Zweck, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen, um das materielle Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Neben der persönlichen und solidarischen Haftpflicht besteht nunmehr auch eine unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

8. Juni 1948.

Darlehenskasse Alvaschein, in Alvaschein (SHAB. Nr. 252 vom 22. Oktober 1946, Seite 3140). Diese Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 27. Mai 1948 die Statuten revidiert. Sie hat den Zweck, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen, um das materielle Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Neben der persönlichen und solidarischen Haftpflicht besteht nunmehr auch eine unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

•

Aargau — Argovie — Argovia

25. Mai 1948.

Treuhand- & Steuerberatungs-AG, in Aarau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 20. Mai 1948 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 25 000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt von Dr. rer. pol. Johann Hafner einen Personenwagen «Chevrolet» gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Mai 1948 zum Preise von Fr. 10 000, wofür der Sacheinleger 20 Aktien der Gesellschaft erhält, die zu 50% liberiert sind. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 2 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. rer. pol. Johann Hafner, von Künlen, in Lenzburg, als Präsident, und Wilhelm Grütter, von Kappel (Solothurn), in Aarau. Der Verwaltungsratspräsident ist einzelzeichnungsberechtigt. Wilhelm Grütter führt Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Kasinostrasse (Handelshof).

26. Mai 1948. Mosterei, Brennerei.

Affred Gut, in Muri, Mosterei-Brennerei (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1936, Seite 2085). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. Mai 1948.

Mosterei Geschw. Gut Muri, in Muri. Unter dieser Firma sind Josef Gut, Othmar Gut, Eduard Gut und Annemarie Gut, alle von Grossdietwil, in Muri (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1948 ihren Anfang nahm. Zeichnungsberechtigt sind nur Othmar Gut und Annemarie Gut; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Mosterei, Handel mit Obstwein, Süssmost, gebrannten Wassern, Tafelobst, Obstrestern, landwirtschaftlichen Produkten, Grundstücken. Landstrasse.

8. Juni 1948. Haushaltartikel usw.

Schaffner & Co. Wettingen, in Wettingen. Unter dieser Firma sind Hans Schaffner junior, von Riniken, in Baden, und Fritz Rothenbühler, von Lützel, in Wettingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1948 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Schaffner, Ebnat-Kappel», in Ebnat (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3349). Versand, Vertretungen von Haushaltartikeln aller Art, speziell Bürsten, Waschmittel, Parfümerien, Toilettenartikeln und kosmetischen Produkten. Utostrasse 57.

8. Juni 1948. Wasserwagen usw.

E. Klingelfuss & Co., in Aarau, Fabrikation von Wasserwagen, Libellen, Kontrollwinkeln und Richtplatten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1944, Seite 66). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Emil Klingelfuss ist infolge Todes ausgeschieden. Die bisherigen Kommanditäre Hans Klingelfuss, Emil Alfred (genannt Ernst) Klingelfuss und Siegfried Klingelfuss führen das Geschäft als Kollektivgesellschaft unverändert unter der gleichen Firma weiter. Der Gesellschafter Siegfried Klingelfuss, dessen Prokura erloschen ist, führt Einzelunterschrift; Hans Klingelfuss und Emil Alfred (genannt Ernst) Klingelfuss zeichnen kollektiv zu zweien.

8. Juni 1948. Architekturbureau.

Karl Hirt, in Aarau, Architekturbureau. Die an Willi Brugger erteilte nicht-kaufmännische Prokura (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1947, Seite 2626) ist erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Morges

5 juin 1948.

Canaux de Cheminées Vulcain S.A., à Bussigny sur Morges (FOSC. du 15 janvier 1941, N° 12, page 101). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 mai 1948, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec des créances jusqu'à concurrence de 12 000 fr. et de 38 000 fr. en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

Bureau de Nyon

7 juin 1948. Céramique d'art.

L. Guex, à Nyon. Le chef de la maison est Louis Guex, de Boulens et Moudon, à Nyon. Céramique d'art. Rue du Collège 10.

Bureau du Sentier

5 juin 1948.

Télé-Ski des Mollards S.A., au Brassus, commune du Chenit (FOSC. du 10 janvier 1948, N° 7, page 88). Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 mai 1948, la société a décidé d'augmenter son capital-actions de 72 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 280 actions au porteur de 100 fr., entièrement libérées. En conséquence, le capital social est actuellement de 100 000 fr., divisé en 1000 actions de 100 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

Wallis — Valais — Valais

Bureau de St-Maurice

7 juin 1948.

Entreprise de gypserie et peinture, Dominique Milani, à Martigny-Ville. Le chef de la maison est Dominique Milani, de Crana (Tessin), à Martigny-Ville. Tous travaux de gypserie, peinture, plâtrerie, tapisserie.

7 juin 1948. Banque, etc.

Tissières fils et Cie, à Martigny-Ville, banque et toutes affaires de finances, société en commandite (FOSC. du 24 février 1931, page 387). Les associés commanditaires suivants: veuve Jules Tissières-Bourgnecht, Christiane Tissières, actuellement alliée Brunner, et Rodolphe Tissières se sont retirés de la société le 31 décembre 1947. Leurs commandites de 25 000 fr. chacune sont éteintes. L'associée-commanditaire Simone Wiswald-Tissières a porté sa commandite de 75 000 fr. à 105 000 fr. L'associée-commanditaire Gabrielle de Bourgnecht-Tissières a porté sa commandite de 75 000 fr. à 100 000 fr. L'associé-commanditaire Jules Tissières a porté sa commandite de 25 000 fr. à 30 000 fr. Les nouveaux associés commanditaires suivants sont entrés dans la société, avec une commandite de: Germaine Tissières, épouse de Joseph, de et à Martigny-Ville, 55 000 fr.; Marie-Josèphe de Werra, épouse de Georges, de St-Maurice, à Lausanne, 40 000 fr.; Marie-Noëlle de Saussure, épouse de Claude, de et à Lausanne, 40 000 fr.; Gabrielle Tissières, d'Antoine, d'Orsières, à Martigny-Ville, 50 000 fr.; Paulette Tissières, de Joseph, de et à Martigny-Ville, 40 000 fr.; Pierre Tissières, de Joseph, de et à Martigny-Ville, 40 000 fr. Les associés indéfiniment responsables suivants sont entrés dans la société: Jérôme Tissières et Bernard Tissières, de Joseph, les deux de et à Martigny-Ville. La société est actuellement composée comme suit: associés indéfiniment responsables: Antoine Tissières, Joseph Tissières, Jérôme Tissières, Bernard Tissières; associés commanditaires: Simone Wiswald avec une commandite de 105 000 fr., Gabrielle de Bourgnecht-Tissières pour 100 000 fr., Jules Tissières pour 30 000 fr., Germaine Tissières pour 55 000 fr., Marie-Josèphe de Werra-Tissières pour 40 000 fr., Marie-Noëlle de Saussure-Tissières pour 40 000 fr., Gabrielle Tissières pour 50 000 fr., Paulette Tissières pour 40 000 fr., Pierre Tissières pour 40 000 fr.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 juin 1948. Matériaux de construction, carburants, etc.

Unico S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de matériaux de construction et de toutes fournitures se rapportant à la construction du bâtiment ainsi que tous carburants, lubrifiants, combustibles liquides et de bois (FOSC. du 24 mai 1948, N° 118). André Richard, administrateur et secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Samuel Schaad, déjà inscrit.

5 juin 1948. Articles de bijouterie, etc.

Rexor S.à.r.l., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, représentation et vente d'articles de bijouterie, joaillerie et orfèvrerie (FOSC. du 20 avril 1948, N° 91). Dans son assemblée générale extraordinaire du 1^{er} juin 1948 et selon procès-verbal authentique de même date, la société a décidé la modification de la raison sociale en **Ametor S.à.r.l.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les bureaux sont transférés: Parc 116.

Bureau du Locle

3 juin 1948.

Caisse de crédit mutuel du Locle, au Locle, société coopérative (FOSC. du 10 novembre 1943, N° 263, page 2516). Dans son assemblée générale du 16 février 1948, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but de développer l'épargne et le crédit populaires selon les principes chrétiens, de promouvoir le bien-être économique et social de ses sociétaires et de leurs familles. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

3 juin 1948.

Caisse de crédit mutuel de la Brévine, à La Brévine, société coopérative (FOSC. du 28 mars 1939, N° 73, page 640). Dans son assemblée générale du 22 février 1948, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but de développer l'épargne et le crédit populaires selon les principes chrétiens, de promouvoir le bien-être économique et social de ses sociétaires et de leurs familles. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

5 juin 1948. Verres de montres.

Soguel & C^e, au Locle. René Soguel, de Cernier, aux Hauts-Geneveys, et Albin Bischoff, de Spreitenbach (Argovie), au Locle, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 25 mai 1948. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication de verres de montres, cassables et incassables. Rue de la Gare 22.

Genf — Genève — Ginevra

3 juin 1948.

Société Immobilière Deux Parcs-Lac, à Genève. Suivant acte authentique en date du 29 mai 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location et la revente de tous immeubles et en particulier l'achat pour le prix de 100 000 fr. de la parcelle 1551 B, feuille 22, de la commune de Genève, section Eaux-Vives et de la copropriété pour 2/3 de la parcelle 1548, feuille 22, de la même commune; la construction sur la parcelle d'immeubles de rapport et de leurs dépendances; la gestion, l'administration et l'exploitation desdits immeubles; l'aliénation de tout ou partie de ces immeubles par voie de ventes, échanges ou apports en sociétés; la location à ses propres actionnaires des appartements existant dans lesdits immeubles ou de leurs dépendances. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 2000 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un avis individuel adressé à chaque actionnaire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud). En outre, Georges Zimmerlin, de et à Genève, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur ou du fondé de pouvoir. Adresse: 78, rue du Rhône (régie Addor et Julliard).

5 juin 1948. Epicerie-primeurs.

M^{me} E. Mettral, à Genève, commerce d'épicerie-primeurs (FOSC. du 30 octobre 1944, page 2400). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 juin 1948. Café-brasserie.

M^{me} Durussel, à Genève, exploitation d'un café-brasserie (FOSC. du 23 octobre 1936, page 2505). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 juin 1948. Lunetterie optique, etc.

Etablissement REVOPTIC, Raymond-E. Vollery, à Carouge. Le chef de la maison est Raymond-Ernest Vollery, de Aumont et de Genève, à Pully, Fabrication, importation, exportation, commerce et représentation de lunetterie optique et accessoires: importation, exportation, commerce et représentation d'articles de diverses natures. Rue Caroline 49bis.

5 juin 1948. Maçonnerie-gypserie, etc.

Jean Rossetti, à Genève, entreprise de maçonnerie, gypserie et peinture (FOSC. du 29 novembre 1947, page 3534). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 juin 1948. Articles de bureau, etc.

Kartro S.A., à Genève, tous articles, machines et installations de bureau, etc. (FOSC. du 28 avril 1947, page 1154). Le conseil d'administration est actuellement composé de Frédéric Weber (inscrit), nommé président, et Hélène Weber, née Dupont (qui reste également inscrite comme directrice), nommée secrétaire, lesquels continuent à engager l'ensemble de l'établissement, par leur signature individuelle.

5 juin 1948.

Syndicat agricole de Dardagny, à Dardagny, société coopérative (FOSC. du 26 septembre 1934, page 2672). Dans son assemblée générale du 22 février 1947, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le syndicat a pour but de grouper les agriculteurs de la région pour la défense de leurs intérêts professionnels. Les engagements de la société sont garantis solidairement mais subsidiairement par tous les membres. Les publications sont faites dans le «Journal d'Agriculture suisse» et aussi, lorsque la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 5 à 7 membres (au lieu de 7). Elle est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et celle du secrétaire-caissier. Le président est Jules Dugerdil (inscrit); le vice-président Jean Gaillard, de et à Dardagny, et le secrétaire-caissier Emile Ramu (inscrit). Les pouvoirs de Louis Pottu (vice-président), dont les fonctions ont pris fin, sont éteints. Adresse: Dardagny (chez le président).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance sur les liquidations du 16 avril 1947)

Le Département du justice et police du canton de Vaud a autorisé M^{lle} Marie-Louise Roset, négociante, Grand'Rue 36, à Morges, à procéder à une liquidation générale de son commerce jusqu'au 24 juin 1948.

Interdiction est faite à l'intéressée d'ouvrir en Suisse un commerce similaire à celui qu'elle liquide, cela dans un délai de 5 ans à compter du jour où la liquidation aura pris fin. (AA. 165)

Rhätische Werke für Elektrizität in Thusis

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1947 (genehmigt in der Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Juni 1948)

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Immobilien und Mobilien	6 744 312	10	Grundkapital	4 600 000	—
Anlagenweiterungen	133 659	51	Obligationen:		
Materialvorräte	55 428	11	3 1/2%-Anleihe 1924	Fr. 2 500 000.—	
Konzessionen, Projekte und Vorstudien	6 176 906	81	davon nicht begeben	Fr. 68 250.—	2 431 750
Diverse Debitoren	748 119	20	Miteigentum und Beteiligungsrechte Kraftwerke Hinter-		
Kassa	13 875	48	rhein	5 694 930	03
Wertschriften	3 668 459	—	Allgemeiner Reservefonds	250 000	—
Beteiligungen	2 390 260	—	Tilgungsfonds für Heimfallrechte	960 000	—
			Amortisations- und Erneuerungsfonds	4 625 000	—
			Diverse Kreditoren	1 058 672	81
			Dividenden	49 994	—
			Obligationencoupons	29 744	75
			Gewinn- und Verlustrechnung	230 928	62
	19 931 020	21		19 931 020	21
Soll			Haben		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Generalunkosten und Steuern	521 923	66	Gewinnvortrag vom Vorjahre	13 507	45
Obligationenzinsen	106 543	55	Ueberschuss des Betriebskontos	816 103	65
Einlage in den Tilgungsfonds für Heimfallrechte	60 000	—	Diverse Einnahmen	7 974	19
Einlage in den Amortisations- und Erneuerungsfonds	220 000	—	Aktivzinsen	8 012	99
Aktivsaldo:			Ertrag der Wertschriften und Beteiligungen	293 797	55
Vortrag vom Vorjahre	Fr. 13 507.45				
Reingewinn pro 1947	Fr. 217 421.17	230 928			
		62			
		1 139 395			83
		83			

(AG. 48)

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant l'ordonnance qui règle le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels

(Du 7 juin 1948)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier. L'ordonnance du 26 mai 1936 réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels est complétée par les dispositions suivantes:

Art. 19, 6^e al. Est interdite la réclame pour des boissons alcooliques, s'adressant clairement à des mineurs, telle que des textes et illustrations dans des livres d'enfants, sur du matériel scolaire, sur des jouets comme bonnets en papier, etc., dans des imprimés destinés à des organisations de jeunesse ou d'autres objets semblables.

Art. 232, 5^e al. Pour confectionner des tablettes, il est permis d'ajouter au total 5% de matières auxiliaires inoffensives comme du beurre de cacao, de la stéarine, de la gélatine, de l'amidon, de la paraffine et du talc. La quantité de matières non digestibles, telles que la paraffine et le talc, ne doit pas dépasser 2%.

Art. 294^{bis}. L'extrait de café est le produit obtenu par extraction de café pur, se présentant soit en solution aqueuse soit à l'état sec. L'arôme du café frais torréfié doit être bien conservé.

Il est interdit d'additionner l'extrait de café de matières sans valeur ainsi que de substances renforçant manifestement l'arôme ou la couleur (succédanés du café). Il est, en revanche, licite d'ajouter d'autres denrées alimentaires ou leurs composants à un tel extrait, dans une proportion n'excédant pas au maximum 50% de la substance sèche, si cette addition est de nature à conserver l'arôme sans l'influencer sensiblement, pas plus que la couleur de l'infusion. La nature et la quantité de telles additions doivent être distinctement indiquées sur les emballages et dans les textes publicitaires.

Les mélanges d'extrait de café avec du lait en poudre, du sucre et d'autres substances semblables doivent porter une indication mentionnant les matières premières utilisées. La quantité d'extrait de café entrant dans ces mélanges doit être indiquée en pour-cent. Les prescriptions de l'article 297 sont applicables aux mélanges avec des succédanés du café.

Tout emballage d'extrait de café doit porter l'indication du nombre de tasses de café de force normale que son contenu permet de préparer. Pour une tasse, il faut compter au moins 1,5 g. d'extrait pur, représentant 6 g. de café torréfié.

L'extrait de café sans caféine ne doit pas contenir plus de 0,4% de caféine rapportée à l'extrait pur de café.

Art. 331, 4^e al. Le « sauser » est du moût de raisin ou du jus de raisin entré en fermentation peu après le pressurage et qui fermente encore.

Art. 2. Les articles 250, 6^e alinéa, 295, 297, 2^e alinéa, 312, 2^e alinéa, 332, 347, 1^{er} alinéa, et 457, 1^{er} alinéa, de l'ordonnance susmentionnée sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes:

Art. 250, 6^e al. Il est interdit d'employer du jus de raisin concentré pour la préparation ou l'amélioration du « sauser » et du vin. Les dispositions de l'article 332, 2^e alinéa sont applicables quant à la préparation de jus de raisin sans alcool.

Art. 295. Les emballages originaux, dans lesquels le café torréfié et les extraits de café sont mis en vente, doivent porter la raison sociale du fabricant ou du vendeur ou une marque qui aura été communiquée à l'autorité compétente (art. 14).

Art. 297, 2^e al. Il est interdit d'employer la dénomination « essence de café » pour les succédanés de café.

Art. 312, 2^e al. La teneur en graisse de beurre du chocolat au beurre ne doit pas être inférieure à 10%. La teneur en café du chocolat au café ne doit pas être inférieure à 1,5% de café torréfié et moulu ou à la quantité correspondante d'extrait de café.

Art. 332. Il faut entendre par moût ou jus de raisin sans alcool ou non fermenté le moût de raisin ou le jus de raisin (art. 331, 1^{er} et 2^e al.), dont la conservation a été assurée par un traitement approprié (suréglations, acide carbonique sous pression, stérilisation par filtration, pasteurisation).

L'addition au jus de raisin de jus de raisin concentré n'est autorisée qu'aux conditions suivantes:

- Si les circonstances l'exigent, le Département fédéral de l'intérieur peut, après avoir entendu l'avis d'experts, autoriser l'addition, sans déclaration, de concentré non dilué, dans la proportion de 3% au maximum.
- Les jus de raisin obtenus par addition d'une dilution de jus de raisin concentré à du jus de raisin frais, doivent porter sur leurs étiquettes, prospectus, annonces, factures, etc., l'indication: « Préparé avec du concentré ». Le terme « concentré » doit être imprimé en caractères identiques à ceux de la désignation « Jus de raisin » et être à proximité immédiate de celle-ci. Ces jus doivent contenir au moins 50% de jus de raisin (art. 331, 2^e al) et avoir une densité de 65° Oechsle au minimum.

L'addition au moût ou jus de raisin non fermenté de saccharose ou de tout autre sucre est interdite.

Les substances, autorisées à l'article 340 pour le traitement en cave des vins, peuvent être utilisées par analogie pour les jus de raisin. Les jus imprégnés d'acide carbonique doivent porter, sur les étiquettes des bouteilles, l'indication: « gazeifié » ou « additionné d'acide carbonique ». Il est interdit de renforcer la couleur des jus de raisin avec d'autres sortes de jus de fruits.

La teneur en alcool des jus de raisin ne doit pas dépasser 0,7% en volume. Ils ne peuvent être mis dans le commerce, s'ils présentent des altérations dues à des moisissures, des levures vivantes, des bactéries, etc. Il ne doit pas être possible de déceler, dans une quantité de 200 cm³, une trace quelconque de combinaisons métalliques nocives, telles que celles de l'arsenic, du plomb, du zinc, etc. La teneur en cuivre ne doit pas dépasser 10 mg. par litre.

La teneur en acide sulfureux du jus de raisin ne doit pas dépasser 80 mg. par litre. Les jus de raisin mutés avec une plus grande quantité de cet acide ne peuvent être mis dans le commerce que lorsque leur teneur en acide sulfureux a été abaissée en dessous de la limite fixée ci-dessus. Ces jus de raisin ne peuvent cependant plus être désignés comme « naturel » ou « pur » (art. 17).

La désignation « étranger » ou l'indication du pays de provenance doit figurer en caractères bien lisibles, d'au moins 0,3 cm. (pour les bouteilles de 3 dl. et en dessous, de 0,2 cm.) sur les étiquettes des bouteilles, dans les annonces, les prospectus, etc. des jus de raisin préparés avec des matières premières d'origine étrangère. S'il s'agit de mélanges de jus de raisin indigènes et étrangers, il peut être fait mention, en outre, du produit indigène. L'utilisation de jus de raisin, provenant de plants américains ou de leurs hybrides, ne doit pas spécialement être mentionnée.

Les étiquettes des bouteilles doivent porter la raison sociale du fabricant ou du vendeur ou une marque qui aura été communiquée à l'autorité compétente (art. 14).

Art. 347, 1^{er} al. La teneur en cuivre du moût de raisin, destiné à la vinification, ne doit pas dépasser 50 mg. par litre, celle du « sauser », 20 mg. et celle du vin, 10 mg.

Art. 457, 1^{er} al. Il est interdit d'employer un caoutchouc contenant du plomb pour la fabrication des têtes pour biberons, des tételles et des bouchons en caoutchouc. La teneur en zinc ne doit pas dépasser 0,5%. Pour la fabrication de gobelets, d'anneaux en caoutchouc servant à la fermeture des bouteilles et des flacons de conserves, de tuyaux pour le vin, la bière, le vinaigre ou les boissons gazeuses, il est interdit d'employer du caoutchouc contenant du plomb. Les présentes prescriptions s'appliquent également aux succédanés du caoutchouc.

Art. 3. Sont abrogés les articles 133, 2^e alinéa, 280, 281, 1^{er} et 3^e alinéas, 333, 2^e alinéa et 415 de l'ordonnance susmentionnée.

Art. 4. Les étiquettes employées précédemment, et dont le texte est en contradiction avec les nouvelles dispositions des articles 294^{bis} et 332, peuvent encore être écoulées jusqu'au 31 décembre 1948.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 10 juin 1948.

Decreto del Consiglio federale

che modifica l'ordinanza sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo

(Del 7 giugno 1948)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

Art. 1. L'ordinanza del 26 maggio 1936 sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo è completata dalle disposizioni seguenti:

Art. 19, sesto capoverso. È vietata la propaganda a favore delle bevande alcoliche, rivolta espressamente ai minorenni, per mezzo di testi ed illustrazioni nei libri per fanciulli, sul materiale scolastico, sui giocattoli (come cappellini di carta, ecc.), oppure per mezzo di stampati destinati alle organizzazioni giovanili e con altri mezzi analoghi.

Art. 232, quinto capoverso. Per la confezione di zucchero in tavolette, è permesso aggiungere il 5% al massimo di sostanze ausiliarie innocue, come burro di cacao, stearina, glicerina, amido, paraffina o talco. Il quantitativo di sostanze non assimilabili, come paraffina e talco, non deve superare il 2%.

Art. 294^{bis}. L'estratto di caffè è il prodotto ottenuto mediante estrazione di caffè puro, di consistenza liquida o secca. L'aroma del caffè fresco torrefatto deve essere ben conservato.

È vietato aggiungere all'estratto di caffè sostanze senza valore, come pure sostanze per accentuarne manifestamente l'aroma o il colore (surrogati di caffè). In cambio, è lecito aggiungere altre derrate alimentari o loro componenti, in una proporzione che non superi il 50% della sostanza secca, purché l'aggiunta sia tale da conservare l'aroma dell'estratto, senza accentuare sensibilmente esso e il colore dell'infuso. Il genere e il quantitativo di tali aggiunte devono essere chiaramente indicati sugli imballaggi e nei testi pubblicitari.

Le mescolanze di estratto di caffè con latte in polvere, zucchero e altre sostanze del genere, devono portare un'indicazione sulle materie prime usate. Il quantitativo di estratto di caffè contenuto nella miscela deve essere indicato in per cento. Le prescrizioni dell'articolo 297 sono applicabili alle miscele contenenti surrogati di caffè.

L'imballaggio deve portare l'indicazione del numero delle tazze di caffè di tenore normale che il suo contenuto permette di preparare. Per ogni tazza si deve contare almeno 1 g. e mezzo di estratto puro, corrispondente a 6 g. di caffè torrefatto.

L'estratto di caffè senza caffeina non deve contenere più di 0,4% di caffeina in rapporto all'estratto puro di caffè.

Art. 331, quarto capoverso. Il « sauser » è un mosto d'uva o un succo d'uva entrato in fermentazione subito dopo la pigiatura e che fermenta ancora.

Art. 2. Gli articoli 250, sesto capoverso, 295, 297, secondo capoverso, 312, secondo capoverso, 331, quarto capoverso, 332, 347, primo capoverso, e 457, primo capoverso, dell'ordinanza sopra menzionata, sono abrogati e sostituiti dalle disposizioni seguenti:

Art. 250, sesto capoverso. È vietato usare succo d'uva concentrato per preparare o migliorare « sauser » o vino. Le disposizioni dell'articolo 332, secondo capoverso, sono applicabili per quanto concerne la preparazione del succo d'uva senz'alcool.

Art. 295. Gli imballaggi originali nei quali si mettono in vendita il caffè torrefatto e gli estratti di caffè devono indicare la ditta del fabbricante o del venditore o portare una loro marca notificata all'autorità competente (art. 14).

Art. 297, secondo capoverso. È vietato chiamare essenza di caffè i surrogati di caffè.

Art. 312, secondo capoverso. La cioccolata al burro non deve contenere meno del 10% di grasso di burro. La cioccolata al caffè non deve contenere meno dell'1,5% di caffè torrefatto o macinato o la quantità corrispondente di estratto di caffè.

Art. 332. Per mosto o succo d'uva senz'alcool o non fermentato s'intende il mosto il succo d'uva (art. 331, primo e secondo capoverso), la cui conservazione è garantita da un trattamento speciale (« supergelazione », acido carbonico sotto pressione, sterilizzazione mediante filtratura, pastorizzazione).

L'aggiunta al succo d'uva di succo d'uva concentrato è autorizzata soltanto alle seguenti condizioni:

- Se le circostanze lo esigono, il Dipartimento federale dell'interno può, dopo aver sentito il parere di periti, autorizzare l'aggiunta, senza dichiarazione, di concentrato non diluito, nella proporzione del 3% al massimo.
- I succhi d'uva ottenuti mediante aggiunta di succo d'uva concentrato diluito con succo d'uva fresco, devono portare sulle etichette, i prospetti, gli annunci, le fatture, ecc. l'indicazione: « Preparato con succo concentrato ». La parola « concentrato » deve essere stampata in caratteri identici a quelli della designazione « Succo d'uva » e vicino a quest'ultima. Tale succo deve contenere almeno il 50% di succo d'uva (art. 331, secondo capoverso) e avere una densità di 65° Oechsle al minimo.

È vietata l'aggiunta di saccarosio o di qualsiasi altro zucchero al mosto o al mosto d'uva non fermentato.

Le sostanze il cui uso è permesso, conformemente all'articolo 340, per il trattamento dei vini in cantina, possono essere usate per analogia anche per il succo d'uva. Il succo saturato di acido carbonico deve portare sull'etichetta delle bottiglie l'indicazione « gasificato » ovvero « con aggiunta di acido carbonico ». È vietato l'uso di altre sorta di frutta per rafforzare il colore del succo d'uva.

Il succo d'uva non deve contenere più di 0,7% di alcool in volume. Esso non può venir posto in commercio se presenta alterazioni dovute alle muffe, ai lieviti attivi, ai batteri, ecc. Non deve essere possibile rintracciare, in un quantitativo di 200 cm³, alcuna combinazione metallica nociva, come tracce d'arsenico, di piombo, di zinco, ecc. Le tracce di rame non devono essere di oltre 10 mg. per litro.

Il succo d'uva non deve contenere più di 80 mg. di acido solforoso per litro. Il succo d'uva la cui fermentazione è stata impedita con un quantitativo superiore di tale acido, può essere posto in commercio soltanto se il suo contenuto d'acido solforoso è stato ridotto sotto il limite fissato qui sopra. Un simile succo d'uva non può tuttavia essere designato come « naturale » o « puro » (art. 17).

La designazione « estero » o l'indicazione del paese d'origine deve figurare in caratteri ben leggibili, di almeno 0,3 cm. (per le bottiglie di 3 dl. o meno, di 0,2 cm.) su le etichette delle bottiglie, gli annunci, i prospetti, ecc. per il succo d'uva preparato con materie prime d'origine straniera. Se si tratta di miscugli di succo d'uva indigeno e straniero, può essere fatta menzione anche del prodotto indigeno. L'utilizzazione di succo d'uva proveniente da vitigni americani o da loro ibridi, non deve essere menzionata particolarmente.

Le etichette delle bottiglie devono indicare la ditta del fabbricante o del venditore o portare una marca notificata all'autorità competente (art. 14).

Art. 347, primo capoverso. Il mosto d'uva destinato alla vinificazione non deve contenere più di 50 mg. per litro di rame; il « sauser » non deve contenerne più di 20 mg. e il vino più di 10 mg.

Art. 457, primo capoverso. È vietato usare caucciù contenente piombo per la fabbricazione di bocchini da poppaiole (biheron), di cappelletti per i capezzoli (« tettiroeu ») e di turaccioli di gomma. Il quantitativo di zinco non deve essere superiore a 0,5%. È vietato adoperare caucciù contenente piombo per la fabbricazione di bicchieri, di anelli destinati a turare bottiglie e boccali di conserve, di tubi per il vino, la birra, l'aceto e le bevande gassose. Le presenti prescrizioni si applicano anche ai surrogati di caucciù.

Art. 3. Sono abrogati gli articoli 133, secondo capoverso, 280, 281, primo e terzo capoverso, 333, secondo capoverso, e 415 dell'ordinanza sopra menzionata.

Art. 4. Le etichette usate fin qui, il cui testo è in contraddizione con le nuove disposizioni degli articoli 294^{bis} e 332, possono ancora essere adoperate fino al 31 dicembre 1948.

Art. 5. Il presente decreto entra in vigore il 10 giugno 1948.

Mexiko — Einfuhrverbote und Zollerhöhungen

Zur unter gleichem Titel im SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1947 erschienene Veröffentlichung ist nachzutragen, dass, wie es sich herausstellt, auch Uhren der mexikanischen Tarifnummer 9.40.00 Einfuhrverboten sind.

136. 14. 6. 48.

Mexique — Prohibitions d'importation et majoration des droits de douane

En complément de la publication parue sous le même titre à la FOSC. N° 178 du 2 août 1947, il y a lieu de remarquer que, selon de nouvelles informations, les montres rentrant dans le numéro 9.40.00 du tarif douanier mexicain, sont également frappées par la prohibition d'importation.

136. 14. 6. 48.

Portugal

Waren- und Zahlungsverkehr

(Siehe auch Veröffentlichung i. SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1948)

Während bis jetzt die Einfuhr, Ausfuhr und Wiederausfuhr aller Waren in Sendungen im Werte von nicht mehr als 2500 Escudos ohne Bewilligung erfolgen durfte, ist diese Freigrenze mit Wirkung ab 14. Mai 1948 für die nachstehend aufgeführten Erzeugnisse aufgehoben worden:

Suere
Foles de thon
Farine de poisson
Or et argent brut ou travaillé
Tabac manufacturé
Toutes les farines
Huile d'olives
Huile d'arachides et autres huiles alimentaires
Chaussures
Lait en poudre, stérilisé et concentré ou condensé, farines lactées, beurre, fromage et autres produits et sous-produits du lait
Saindoux, lard, beurre artificiel, suif comestible et autres graisses alimentaires
Viandes fraîches, préparées ou conservées, œufs et leurs sous-produits
Riz
Savon et savonnets
Produits chimiques et pharmaceutiques
Fils, tissus, feutres de coton sous ses diverses formes

136. 14. 6. 48.

Portugal — Trafic des marchandises et service des paiements

(Voir aussi publication à la FOSC. N° 39 du 17 février 1948)

Alors que l'importation, l'exportation et la réexportation de toutes les marchandises dans des envois ne dépassant pas 2500 escudos en valeur pouvaient se faire jusqu'à sans licence, cette exemption a été abolie, avec effet à partir du 14 mai 1948, pour les articles suivants:

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland			
Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Geld		Paris	London	Berlin	Amsterdam New York*)
‰	%	%		%	%	%	%
21. V.	1 ½	1 ½	1 ½	20. V.	1948	—	17/32 — 1 1/16 1 1/4
28. V.	1 ½	1 ½	1 ½	27. V.	1948	—	17/32 — 1 1/16 1 1/4
4. VI.	1 ½	1 ½	1 ½	3. VI.	1948	—	17/32 — 1 1/16 1 1/4
11. VI.	1 ½	1 ½	1 ½	10. VI.	1948	—	17/32 — 1 1/16 1 1/4

*) Für 1—3 Monate laufende Bank-Akzepten.

Lombard-Zinsfuß: Basel, Genf, Zürich 3 ½—4 ½% — Offizieller Lombard-Zinsfuß der Schweizerischen Nationalbank 2 ½%.

136. 14. 6. 48.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jeni AG., Bern

ADRESSEN

PRIVATADRESSEN
aller Bevölkerungsschichten der Schweiz
GESCHÄFTS- UND INDUSTRIADRESSEN
ADRESSEN DER FREIEN BERUFE usw.

Wellenmann & Jaeggi
jetzt **JAEGGI & WEIBEL**
Adressenverlag, Vervielfältigungsbüro • Bellevue,
Rämistrasse 5, ZÜRICH 1 • Telefon 32 70 0

Gesucht

kurzfristig lieferbar, eine neue oder wenig gebrauchte

DIESEL-Notstromgruppe

Klemmenleistung zirka 70 bis 80 kW
Spannung 220/380 Volt
komplett mit automatischer Anlaufvorrichtung
sowie

1 Dreiphasengenerator

1500 t/Min.
Klemmenleistung zirka 60 kW
Spannung 220/380 Volt

Eilofferten unter Chiffre S 52348 an Publicitas Lausanne.

**Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft
Zürich**

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 12. Juni 1948 beträgt die Dividende, nach Abzug der eidgenössischen Steuern von total 30%,

netto Fr. 105.— pro Aktie.

Die Auszahlung erfolgt gegen Ueberlassung von Dividenden-Coupon Nr. 1 von heute ab an der Kasse der Gesellschaft, Mythenquai 60, Zürich 2. Aktionäre, die ihre Coupons durch die Post einsenden, erhalten den Betrag spesenfrei zugestellt. Z 446

Zürich, den 14. Juni 1948.

Der Verwaltungsrat.

**Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft
in Zürich**

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 12. Juni 1948 beträgt die Dividende, nach Abzug der eidgenössischen Steuern von total 30%,

netto Fr. 87.50 pro Aktie.

Die Auszahlung erfolgt gegen Ueberlassung von Dividenden-Coupon Nr. 5 von heute ab an der Kasse der Gesellschaft, Mythenquai 60, Zürich 2. Aktionäre, die ihre Coupons durch die Post einsenden, erhalten den Betrag spesenfrei zugestellt. Z 447

Zürich, den 14. Juni 1948.

Der Verwaltungsrat.

Maschinen-Aktien-Gesellschaft, Bern**Dividendenzahlung**

Gegen Einlieferung des Coupons Nr. 13 unserer Aktien kann die Dividende pro 1947 mit 5% brutto ab heute

1. bei der Kantonalbank von Bern in Bern,
2. bei der Gesellschaftskasse in Bern,

erhoben werden.

508

Bern, den 12. Juni 1948.

Der Verwaltungsrat.

Rhätische Werke für Elektrizität in Thusis

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1947 auf Fr. 20.— pro Aktie festgesetzt. Der Coupon Nr. 16 wird demnach mit Fr. 20.—, abzüglich 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer, somit mit

Fr. 14.— netto

ab heute an der Kasse unserer Gesellschaft in Thusis eingelöst.

Ch 29

Thusis, den 12. Juni 1948.

Der Verwaltungsrat.

Gebr. Böhler & Co., Aktiengesellschaft, Zürich

Einladung zur 24. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre
auf Dienstag, den 23. Juni 1948, 11 Uhr, in Wallisellen

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1947, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Behandlung des Geschäftsergebnisses.
3. Festsetzung der Vergütung für den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Allfälliges.

Z 444

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können bis zum 26. Juni 1948, mittags, bei der Direktion der Gesellschaft in Wallisellen bezogen werden.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind bis zum Tage der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 12. Juni 1948.

DER VERWALTUNGSRAT.

«TELLKO», Société anonyme pour l'industrie photochimique, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 23 juin 1948, à 11 heures, dans les bureaux des Entreprises électriques fribourgeoises.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Le bilan et les comptes de profits et pertes, le rapport des vérificateurs des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 21 juin 1948, au bureau de la société à Fribourg. F 48

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la société jusqu'au 25 juin inclus, sur présentation des actions ou certificats de dépôt.

Fribourg, le 11 juin 1948.

Le conseil d'administration.

Zahlungsabkommen mit Grossbritannien

(Auf den 1. April 1948 bereinigte 2. Auflage)

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt seit 1946 veröffentlichten und inzwischen teilweise abgeänderten Texte (Abkommen, BRB, Verfügung des EVD mit Liste der ermächtigten Banken, Weisung der Handelsabteilung und Verfügung des EVD betreffend die Einlösung von Reisekreditdokumenten) sind in Form eines Separatabzuges (16 Seiten) erhältlich. Preis: 45 Rp. (inklusive Porto). Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, die Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt.

AG. der Bad- und Kuranstalten Ragaz-Pläfers**Einladung zur 37. ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

auf Dienstag, den 29. Juni 1948, 14 Uhr 30, im Konferenzzimmer der Gesellschaft in Bad Ragaz

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1946.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen.
6. Diverses.

Ch 34

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen 10 Tage vor der Versammlung am Sitz der Gesellschaft auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien mindestens 3 Tage vor der Versammlung bei einer schweizerischen Bank oder am Sitz der Gesellschaft zu deponieren und einen Ausweis darüber beizubringen.

Bad Ragaz, den 12. Juni 1948.

Der Präsident des Verwaltungsrates.

Société immobilière Avenue de Lancy 19, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 23 juin 1948, à 16 heures, dans les bureaux de Monsieur Albert Chal, cours de Rive 1, Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décision au sujet du dividende.
- 5° Nomination du vérificateur des comptes pour 1948.
- 6° Propositions individuelles.

X 202

N.B. Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront déposer leurs titres ou certificats de dépôt 3 jours avant l'assemblée, dans les bureaux de Monsieur A. Chal, cours de Rive 1.

Ateliers de constructions mécaniques de Vevey S.A.

Le coupon N° 6 est payable dès ce jour par:

36 fr. 85

sous déduction de 30% pour timbre fédéral et impôt anticipé, aux domiciles suivants:

Siege social, Vevey -
Banque cantonale vaudoise, Lausanne et ses agences
Union de banques suisses, Lausanne et Vevey
Société de banque suisse, Lausanne
Crédit suisse, Lausanne
M.M. de Palézieux & Cie, Vevey
Crédit du Léman, Vevey.

L 255

S.A. du Palais des Expositions, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 28 juin 1948, à 17 heures 30, à la Chambre de commerce, rue Petitot 8, Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes au 31 décembre 1947.
- 2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

X 205

Le bilan et le compte de pertes et profits ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs, seront dès le 18 juin 1948, à la disposition de Messieurs les actionnaires, au secrétariat, place du Lac 1, à Genève.

Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres ou certificats de dépôt jusqu'au 25 juin 1948, à la Société de banque suisse, rue de la Confédération, à Genève.

Le conseil d'administration.

**Società per Industria Commercio Agricoltura «LAUIS»
Grono**

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno 30 giugno 1948, alle ore 10, presso l'Unione di banche svizzere in Lugano.

ORDINE DEL GIORNO:

- 1° Relazione del consiglio d'amministrazione.
- 2° Rapporto del revisore.
- 3° Presentazione del bilancio chiuso al 31 dicembre 1947 e deliberazioni relative.
- 4° Nomina del consiglio d'amministrazione.
- 5° Nomina del revisore e determinazione del suo emolumento.
- 6° Eventuali.

O 46

Per prendere parte all'assemblea i Signori azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale o presso l'Unione di banche svizzere di Lugano, almeno 3 giorni prima.

Grono, 10 giugno 1948.

Il consiglio d'amministrazione.



SUPER-METAL

- FAKTURIER-,
- ABRECHNUNGS- UND
- BUCHUNGSMASCHINE

elektrisch

mit vollautomatischer
Multiplikation

DIE SUPER-METAL IST WIEDER LAUFEND AB SCHWEIZER LAGER LIEFERBAR

durch die
GENERALVERTRETUNG

FELIX ENDRICH AG., ZÜRICH

Bahnhofstraße 48 - Telefon 23 16 33

BASEL

Vladuktstraße 60, Tel. 4 50 70

BERN

Spitalgasse 34, Tel. 2 60 50

LAUSANNE

2, Grand-Chêne, Tel. 3 82 02

Schnell - sicher - präzise

Drei Verzüge, welche die Original-Ödhner seit Jahren auszeichnen.

Dazu gekuschelt, leicht zu bedienen und preislich sehr günstig.

Fünfmal rascher als im Kopf rechnen Sie mit

ORIGINAL-ÖDHNER

Rechenmaschinenvertrieb AG. Luzern
Tel. (041) 2 23 14

Depuis 1850

Les montres MARVIN jouissent depuis un siècle de la confiance générale. Leur élégance classique ne laisse jamais.



MARVIN



Industrie en plein développement
cherche capitaux

(100 000 à 150 000 francs) pour compléter et moderniser son équipement. Très sérieuses garanties. La collaboration active d'une personne capable peut être envisagée. Adresser offres sous chiffre GF 81902 L à Publicitas Lausanne.

Ich suche einen Fabrikanten oder Grossisten

welcher mir die Vertretung für die französische Schweiz übergeben würde. Sicheres Auftreten, Deutsch und Französisch beherrschend. Auto- u. Motorrad-Fahrbewilligung. A. Gulser, 59, bd. Pont-d'Arve, Genf.

Offrons importantes quantités

flacons laboratoires

verre blanc, bouches émeril
250 - 500 - 1000 cmc.

Livraison rapide. Sibar S. A., Romont.
Tél. 5 21 50.

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme werden durch die Schweizerische Verrechnungstabelle zum Kauf angeboten:

**10 Stück 3/3-gekuppelte
Heissdampf-Tenderlokomotiven
für Rangierdienst,
Spurweite 1435 mm**

Konstruktion Krupp, Bauausführung Lokomotivfabrik Winterthur. Interessenten sind gebeten, nähere Angaben und Kaufbedingungen bei der Schweizerischen Verrechnungstabelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Zürich 39, zu verlangen. Verbindliche Festofferten sind der genannten Geschäftsstelle bis zum 25. Juni 1948 einzureichen.

RECHENMASCHINE DIRECT

zu äusserst günstigem Preise zu verkaufen. Volltastatur 10 Kolonnen, mit Handbetrieb. Für Addition, Subtraktion und Multiplikation.

Anfragen sind erbeten unter Chiffre P 15349 F an Publicitas Freiburg.

Originelles und neuartiges

Spielzeug

zur Verwertung im In- und Ausland abzugeben. Muster zur Verfügung. Anfragen unter Y 12037 Z an Publicitas Zürich.

Chemische Verfahren

Unternehmungen der chem. Industrie, welche sich für Erweiterung ihres Betriebes durch Angliederung einer neuen Fabrikationsabteilung interessieren, steht erfahrener Chemiker mit erprobten Fabrikationsverfahren zur Verfügung. Gefl. Anfragen seitens finanziell gesicherter Unternehmen sind unter Chiffre Hab 460-1 an Publicitas Bern zu richten.

Wer
ADDO
benützt
rechnet fehlerlos

GENERALVERTR. FÜR DIE SCHWEIZ
G. B. GUJONI
Zürich/Löwenstrasse 13
TEL. 23 82 38

STAHLSTICH- PRÄGUNGEN

unsere Spezialität



**WAGNER & CIE
ZÜRICH**

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur an Wiederverkäufer

Société romande d'électricité

Le dividende est payable à partir du 10 juin 1948 contre remise du coupon N° 7 à raison de 13 fr. 50 par action de 300 fr., sous déduction des impôts fédéraux (30 %), aux domiciles suivants: L 252

Banque cantonale vaudoise à Lausanne Union de banques suisses à Vevey,
et dans ses agences. Montreux et Lausanne.

Banque populaire suisse à Montreux. MM. de Palézieux & Cie, banquiers,
à Vevey.

Société romande d'électricité à Montreux-Clarens.

Svenska Taendsticks Aktiebolaget (The Swedish Match Company)

JOENKÖPING

Die Herren Aktionäre der Svenska Taendsticks Aktiebolaget werden hiermit zur **ordentlichen Generalversammlung**

die Dienstag, den 29. Juni 1948, 14 Uhr 30, in den Räumen der Gesellschaft in Jönköping stattfindet, eingeladen.

Sämtliche eingetragenen Aktionäre erhalten ein Exemplar des in dieser Versammlung vorzulegenden Geschäftsberichtes pro 1947, in englischer Sprache, durch die Post zugestellt. Die nicht eingetragenen Aktionäre, die diesen Bericht ebenfalls zu erhalten wünschen, können denselben beziehen

beim Schweizerischen Bankverein in Basel
bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
bei der Schweizerischen Volksbank in Bern
sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Institute
bei der Société de transactions financières et commerciales S.A. in Genf
bei den Herren Pictet & Co. in Genf. Q 267

Jönköping, den 12. Juni 1948.

Der Verwaltungsrat.

N. V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE MAATSCHAPPIJ TOT EXPLOITATIE VAN PETROLEUMBRONNEN IN NEDERLANDSCH-INDIE (Royal Dutch)

Ordentliche Hauptversammlung

einberufen auf Dienstag, den 29. Juni 1948, 11 Uhr 30, im Gebäude «Industria», Vijgendam 3, Amsterdam

Die Tagesordnung und weiteren Unterlagen für diese Versammlung liegen für die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft im Haag und bei der unten genannten Stelle zur Einsichtnahme auf.

Besitzer von angemeldeten und auf keiner Sperrliste figurierenden Inhaberkarten sowie von Interimsscheinen, die ihr Stimmrecht ausüben wollen, müssen ihre Titel bis spätestens Freitag, den 25. Juni 1948, 16 Uhr, bei der

Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich

hinterlegen.

Z 440

Haag, den 14. Juni 1948.

Der Aufsichtsrat.

Restaurant Tivoli

vis-à-vis Bahnhof SBB

Basel

Der Begriff einer vorzüglichen Küche
Wartek-Biere
Tivoli-Stübli

Die kulinarischen Spezialitäten für
den anspruchsvollen Gourmet und
Weinkenner.

Telephon 2 25 99 E. MAISSEN
chef de cuisine

Prompt ab Lager lieferbar:

Borax, Borsäure, Zitronensäure

Walter Moesch & Co.,
Import chemischer Rohstoffe,
Zürich Z 891

Le conseil d'administration de la

Société l'Ermitage, à Vevey

convoque Messieurs les actionnaires en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 25 juin 1948, à 16 heures, à l'Hôtel Suisse, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination du conseil d'administration.
- 5° Nomination des contrôleurs.
- 6° Propositions individuelles.

L 242

Le bilan, le compte de pertes et profits et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront dès le 14 juin à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de l'Union de banques suisses, à Vevey, qui délivrera également les cartes d'admission.

SOCIÉTÉ BELGE DE L'AZOTE
 ET DES
PRODUITS CHIMIQUES DU MARLY
Soc. An. au capital de
270.000.000 de Francs
FORMOL


16, QUAI CHURCHILL, LIÈGE (Belgique)

MM. Born et Stucki, Holbeinstraße 80, Bâle 2 (Suisse)

HOPAG S.A.

Holding di Partecipazione e di Gestione di Brevetti Industriali

Avviso di convocazione

Gli azionisti della società sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno 24 giugno 1948, alle ore 17, in uno dei locali dell'Albergo Stazione in Mendrisio, col seguente ordine del giorno:

- 1° Relazione dell'amministrazione, presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite al 31 dicembre 1947, rapporto dell'ufficio di revisione e deliberazioni relative; scarico all'amministrazione.
- 2° Nomine statutarie.
- 3° Eventuali.

O 44

Il bilancio al 31 dicembre 1947, il conto profitti e perdite e il rapporto dell'ufficio di revisione sono tenuti a disposizione degli azionisti a partire dal 14 giugno 1948 presso lo studio d'avvocatura Nosedà in Chiasso. Per partecipare all'assemblea occorre la presentazione di una tessera d'ammissione che viene rilasciata dall'amministrazione dietro presentazione dei certificati azionari da effettuarsi al più tardi entro mercoledì 23 giugno 1948 presso lo studio d'avvocatura Nosedà in Chiasso.

Mendrisio, 14 giugno 1948.

Il consiglio d'amministrazione.

Compagnie du Chemin de fer de Glion aux Rochers de Naye**L'assemblée générale ordinaire**

de la compagnie est convoquée pour le vendredi 25 juin 1948, à 15 heures, au Casino-Kursaal de Montrenx.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la compagnie, à partir du 14 juin 1948.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 24 juin inclus, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, ou à son agence de Montrenx.

L 249

Montrenx, le 19 mai 1948.

 Au nom du conseil d'administration,
 le président: L. Chessex.
Aktienemission der Flughafen-Immobilien-Gesellschaft, Zürich

von 1948, von Fr. 5 000 000 nominal

Um den der Flugplatz-Genossenschaft Zürich durch die Errichtung der Hochbauten auf dem neuen Flughafen Kloten anfallenden Aufgaben gewachsen zu sein, haben die Generalversammlungen der Genossenschaft vom 24. Juni und 17. Dezember 1947 beschlossen, das Gesellschaftskapital von Fr. 440 000 auf Fr. 5 000 000 zu erhöhen unter gleichzeitiger Umwandlung der Genossenschaft in eine Aktiengesellschaft mit der Firma «Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich», mit Sitz in Zürich.

Wie bisher soll die private Wirtschaft das Gesellschaftskapital zur Hälfte übernehmen, während die andere Hälfte durch den Kanton Zürich, die Städte Zürich und Winterthur, die Gemeinde Kloten sowie die Zürcher Kantonalbank aufgebracht wird.

Von den auszugebenden 10 000 neuen Aktien von je Fr. 500 Nennwert werden diejenigen Aktien zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt, welche nicht von der öffentlichen Hand übernommen oder bisherigen Genossenschaftern im Austausch gegen ihre Anteile zugeteilt werden. Die unterzeichneten Banken haben sich bereit erklärt, die öffentliche Zeichnung in der Zeit vom

14. Juni bis 30. Juni 1948

durchzuführen; die Anmeldungen werden unter folgenden Bedingungen entgegengenommen:

1. Der Zeichnungspreis beträgt Fr. 500.— netto pro Aktie. Der eidgenössische Titelstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
2. Die Zeichnungen sind unter Verwendung des besondern Zeichnungsscheines den unterzeichneten Banken als Zeichnungsstellen einzureichen, wo auch der Gründerbericht und die Statuten der Flughafen-Immobilien-Gesellschaft zur Einsicht aufliegen.
3. Die neuen Aktien werden den Zeichnern nach Schluss der Zeichnungsfrist durch briefliche Mitteilung der Zeichnungsstelle zugeteilt. Uebersteigen die Zeichnungen den verfügbaren Betrag, so sind die Zeichnungsstellen zur Reduktion der Zuteilung berechtigt. Voraussetzung der Zuteilung ist, dass die Umwandlung der Flugplatz-Genossenschaft in die Flughafen-Immobilien-Gesellschaft rechtsgültig zustande kommt.
4. Der Zeichnungspreis ist bis spätestens 10 Tage vor der Gründungsversammlung bei den unterzeichneten Banken einzuzahlen. Das Datum der Gründungsversammlung wird den Zeichnern bekanntgegeben, sobald die endgültige Entscheidung über die Beteiligung der öffentlichen Hand vorliegt.
5. Der Zeichner erhält bei der Einzahlung auf Verlangen einen Lieferschein der Zeichnungsstelle, welcher später, auf besondere Anzeige hin, gegen die endgültigen Aktienanteile umgetauscht wird.
6. Die Zeichnungen sind bis 31. Oktober 1948 verbindlich.

Zürich, den 12. Juni 1948.

 Schweizerische Kreditanstalt
 Schweizerische Bankgesellschaft
 Aktiengesellschaft Len & Co.
 Bahn & Bodmer

 Schweizerischer Bankverein
 Schweizerische Volksbank
 Privatbank u. Verwaltungsgesellschaft
 Zürcher Kantonalbank

Ausführliche Prospekte mit dem vom Gesetz vorgeschriebenen Inhalt und Zeichnungsscheine können bei den genannten Banken bezogen werden.

Gornergratbahn-Gesellschaft

Die ordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1948 hat die Ausrichtung einer Dividende von 5% für das Geschäftsjahr 1947 und eines Jubiläumsbonus von 1% beschlossen.

Gegen Abgabe des Dividenden-Coupons Nr. 8 werden Dividende und Jubiläumsbonus zusammen mit Fr. 18.— pro Aktie, abzüglich 30% eidgenössischer Steuern (5% Couponsteuer und 25% Verrechnungsteuer), ab 14. Juni 1948 spesenfrei ausbezahlt

in Basel:

 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und
 beim Schweizerischen Bankverein,

in Bern, Lausanne und Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft.

488

PILATUSBAHN-GESELLSCHAFT

Die Herren-Aktionäre der Pilatusbahn-Gesellschaft werden hiermit zur
ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 26. Juni 1948, 10 Uhr, ins Hotel «St. Gotthard» in Luzern, eingeladen.
 TRAKTANDEN: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes für 1947 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung. 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 3. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.

Rechnung und Bilanz sowie der Revisorenbericht sind gemäss Art. 696 des Schweizerischen Obligationenrechtes vom 15. Juni an bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Luzern und am Sitz der Gesellschaft in Alpnachstad zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Ebendasselbe können vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Am 26. Juni werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Lz 131

Die Eintrittskarten und Vertretungsvollmachten sind vor Beginn der Generalversammlung gegen Stimmausweis auszutauschen.

Alpnach, den 10. Juni 1948.

Der Verwaltungsrat.

SIHLTALBAHN**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 25. Juni 1948, 17 Uhr, im Zunfthaus «Zur Waag» in Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und Abnahme der Rechnung pro 1947.
2. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.

Z 426

Der Geschäftsbericht nebst Rechnungen pro 1947 kann vom 14. Juni 1948 an bei unserem Direktionssekretariat, Sihlramstrasse 5 in Zürich 1, bezogen werden.

Die Aktionäre erhalten am Tag der Generalversammlung gegen Vorweis der Aktienanteile an den Billetschaltern der Stationen der Sihltalbahn ein Gratisbillett zur Fahrt nach Zürich-Selnau und zurück.

Die Stimmkarten werden nach Ausweis über den Aktienbesitz im Stimmlokal ausgegeben.

Zürich, den 7. Juni 1948.

Namens des Verwaltungsrates,

 der Präsident: der Direktor:
 Dr. E. Kistler. F. Bieler.

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich

Zürich, Bahnhofstrasse 20, Telefon 27 21 94

Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo

Lugano, piazza Dante 4, telefono 2 26 19

Sämtliche Pflichtrevisionen nach Obligationenrecht
Beratung in Steuerangelegenheiten

Ogni revisione obbligatoria come dal Codice delle obbligazioni
Consultazioni fiscali

Compagnie du Chemin de fer électrique Aigle-Sépey-Diablerets (Ormont-Dessus)

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le samedi 26 juin 1948, à l'Hôtel Terminus aux Diablerets.
Liste de présence à partir de 14 heures 45, séance à 15 heures.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports de gestion et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 16 juin 1948 au siège de la société, bureau de la compagnie A.S.D. à Aigle.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées contre dépôt des titres jusqu'au 25 juin 1948, à 12 heures, aux guichets de la Société de banque suisse à Lausanne et à Aigle; au bureau des chefs de gare des Diablerets et du Sépey.

Le coût du billet utilisé sur le chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets sera remboursé aux actionnaires qui participeront à l'assemblée. L. 253

Aigle, le 11 juin 1948.

Le conseil d'administration.

Société anonyme pour le traitement des minerais alumino-potassiques Lausanne

Assemblée générale ordinaire

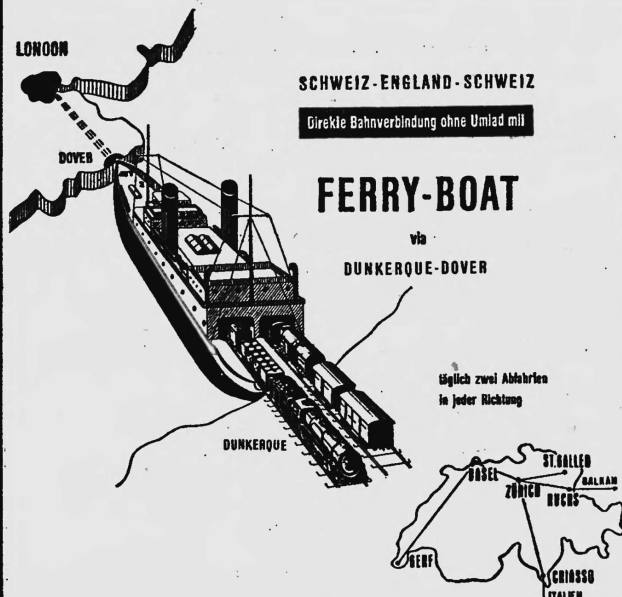
le mercredi 23 juin 1948, à 17 heures, chemin de Mornex 1, à Lausanne

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Approbation des comptes, décharge au conseil d'administration et au contrôleur.
- 4° Nominations statutaires. L. 251

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes seront à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 12 juin 1948. Les cartes d'admission sont délivrées contre justification de la propriété des titres par le siège social, jusqu'au 22 juin 1948.

Le conseil d'administration.



SCHWEIZ-ENGLAND-SCHWEIZ

Direkte Bahnverbindung ohne Umladung

FERRY-BOAT

via

DUNKERQUE-DOVER

täglich zwei Abfahrten
in jeder Richtung

OFFIZIELLE AGENTEN FÜR ALLE ROUTEN DES SOUTHERN RAILWAY-DIENSTES

GOTH & CO. AG. BASEL

Filialen: Biel - La Chaux-de-Fonds - Chiasso - Genf - St. Gallen - Zürich

Agenten in London:

ACME TRANSPORT CO. LTD. LONDON E.C. 1

Acme House, White Cross Street. Cables: Acmetrans. Phones: Menarch 2092

Komplette Wagenladungen, Sammelwagen, Maschinen, Umzugsgut etc.

ENGLAND

Unsere Import- und Export-Verkehre bieten Ihnen rasche und vorteilhafte
Bedienung

Expres- und Frachtgutsammeldienste

J. Véron, Grauer & Cie. AG.

GENF - Basel - Zürich - St. Gallen

CONTINENTAL EXPRESS LTD.

LONDON, Manchester, Hull, Glasgow, Birmingham usw.

**Der Export von Gütern
nach****HOLLAND UND ÜBERSEE**

mit dem kombinierten Passagier- und Frachtdienst
bringt Ihnen kurze Lieferfristen und günstige Frachten

Jeden Sonntag und Mittwoch eine Abfahrt

Reisedauer 3 Tage

SPEDITIONS-AG., BASEL 13

Tel. (061) 2 79 53

Zu verkaufen
1 Mercury-Sedan-Coupé
4/5 Plätze, 20 PS,
mit Radio, Heizung
und Defroster, letztes Modell,
garant. fabrikneu. — Preis
Fr. 13 000 plus
4 % Wust.

1 Ford Prefect
4türige Limousine,
mit Lederpolster, 4 Plätze,
6 PS, garantiert
fabrikneu. Preis
Fr. 7000 netto.

Gg. Simmen,
Gürtelstrasse 5,
Chur
Tel. (081) 2 16 91

**Wicklungs-
draht**

Schweizer Fabrikat
erster Qualität, Kupfer
0,15 bis 0,40 mm
emalliert, einige
hundert Kilos, sofort
zum Tagespreis
verfügbar. Offerten
unter Hab 504-1 an
Publicitas Bern.

PATENTE

KIRCHHOFFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

**Englisch-
Übersetzungen**
Dipl. Ing., Mutter-
sprache Engl., übernimmt
Übersetzungen
von technischen
Abhandlungen, Patentschriften,
Erledigung von Korrespondenz.

R. Wartze,
Seestrasse 507,
Telephon 45 03 42,
Zürich 88

**Brossen
metalliques
industrielles**

Importante fabrique étrangère
cherche agent de
vente spécialiste
fournitures industrielles.

Ecrire a. chiffré
P 7318 SE à Public.
Lausanne.

Inserate im SHAB.
haben besten Erfolg!

Initiatives Kaufmann

der Lebensmittelbranche,

Deutsch, Französisch und Englisch sprechend, sucht
leitende Stellung. Erfahrung im Einkauf und Verkauf,
Import- und Transitzgeschäft. Gute Beziehungen zu
den Importeuren und Grossisten der Branche.
Offerten unter Chiffre Hab 505-1 an Publicitas Bern.

Bedeutendes Bürofachgeschäft sucht Partner für
gemeinsamen Einkauf von

Büromöbeln

Bestbekannte, lieferungskräftige Lieferanten vorhanden.
W 36
Anfragen unter Chiffre P 3399 Y an Publicitas Bern.

U.S. ARMY EXCHANGE SERVICE

United States Army Exchange Service announces
that its office in Switzerland will close on or about
July 1, 1948, its rights and duties under contracts
which it negotiated being taken over by

HEADQUARTERS EUROM EXCHANGE SYSTEM
Chief, Procurement Branch

APO 807 U. S. Army

BAD NAUHEIM

GERMANY

Anyone having unsettled claims against this office
is invited to make known without delay the amount
and the nature of such indebtedness.

To our many friends and suppliers we take this
opportunity of expressing appreciation of the many
favors and courtesies which we received and which
permitted the office to establish a fine record of
accomplishment in Switzerland. 506

RHEINSCHIFFFAHRT

Motorbootdienst und Schleppverkehr
von Antwerpen, Rotterdam, Amsterdam nach Basel
und vice versa

Niederländische Rheinfahrtsvereinigung
NESKA SCHIFFFAHRTS-AG.

Frachtanfragen erbeten an die Agenten

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds,
Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen